貿易ニュース鹿児島 2013.11
KAGOSHIMA　TRADE　NEWS

Contents

◆海外レポート …… 1
◆Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ …… 5
◆タイ(バンコク)商談会及び市場視察ミッションのご案内 ……11
◆TRADEINQUIRY(海外引合情報)……14
◆ライブラリー近着図書資料情報 …… １７
◆鹿児島税関支署管内貿易概況（9 月分） …… ３０
◆外国貿易コンテナ（川内港・志布志港） …… ３４

KAGOSHIMA　TRADE　ASSOCIATION
公益社団法人　鹿児島県貿易協会

海　外
レポート

シンガポール

シンガポールを東南アジアのスポーツハブに！
～新たな大型スポーツ施設が建設中～

財団法人自治体国際化協会　所長補佐　吉本　けい

現在、鹿児島県でもスーパーアリーナの建設について検討が進められているところですが、シンガポールでは2014年の開業に向けてスポーツ・ハブの建設が行われています。今回は、この新たなスポーツ施設の概要等についてレポートします。

１．シンガポールのスポーツ振興に向けて　～スポーツ・ハブのビジョン～

シンガポールスポーツハブは、スポーツ、エンタテイメント、ライフスタイルを活性化することで、シンガポールを労働、生活、娯楽の全ての環境が整った場所にする、との政府の基本的な方針に基づき、スポーツ分野の大きな政策の一つとして計画されました。

この施設の前身は、1973年に建設されたナショナルスタジアムで、400 mトラックを有し55,000人を収容可能な屋外大型スタジアムでした。隣には屋内型のインドアスタジアムが1989年に建設されました。現在進められているスポーツ・ハブは、新たなナショナルスタジアムや既存のインドアスタジアムを中心に、多くの施設を併設する複合施設となる予定です。

このスポーツ・ハブの完成により、シンガポールのスポーツ関連の環境を一つ上のレベルに引き上げ、スポーツ産業、住民のスポーツへの参加などを発展させていくことが期待されています。また、スポーツ・ハブは、シンガポールや周辺地域のスポーツ関連団体、スポーツ選手のパフォーマンス向上のためのセンター、スポーツ大会やイベント会場、スポーツやレクリエーションビジネス、スポーツに関連するトレーニング、教育サービス、スポーツ用品の販売やマーケティング分野、スポーツ医学や科学に関連するサービス提供者など、関連分野の団体や企業を統合する場となることが期待されています。

２．国際大会の誘致が可能に

シンガポールスポーツハブは、ナショナルスタジアムやインドアスタジアム、ウォータースポーツセンターなど多くの機能を持つ複合施設となっています。

①ナショナルスタジアム

スポーツ・ハブの中心となる新しいナショナルスタジアムは、収容可能人数55,000人で、開閉可能な屋根と、冷房施設を備えています。陸上競技やサッカー、クリケット、ラグビーなど多くの競技の国際基準を満たし、これらのスポーツ大会の会場となるとともに、シンガポールの建国記念日であるナショナルパレードの会場となることも予定されています。

②シンガポールインドアスタジアム

既存のインドアスタジアムで、これまでと同様、インドアスポーツ大会や、コンサー

ト等の会場として、新たな施設と一体化して利用される予定です。

③インドアアリーナ

3,000 人を収容可能な多目的アリーナで、目的に合わせてレイアウト変更等が可能となっています。バドミントンや卓球、フェンシング、体操、射撃などのスポーツ向けに作られています。

④アクアティックセンター

50m の競技用プールと 50m のトレーニングプール、5m の深さがある飛び込み用プールを備えています。これらのプールは国際水泳連盟の基準を満たしていて、水泳やシンクロナイズドスイミングの会場として使用される予定で、最大 6000 人が収容可能です。

⑤ウォータースポーツセンター

カラン川河口に位置し、カヤックやドラゴンボート、キャニオニング、ローイングなどのウォータースポーツが楽しめます。500m のレガッタコースを備え、プロのスポーツ選手向けの施設とエンタテイメント施設が併設されています。

⑥スポーツ・プロムナード

ジョギングコースやスケートなどのスポーツイベントスペースと、飲食店、小売店が併設されます。屋根があり、水辺の風景も楽しめる作りになっており、24 時間市民に開放され、市民向けのイベントなどにも活用される予定です。

⑦ショッピングセンター

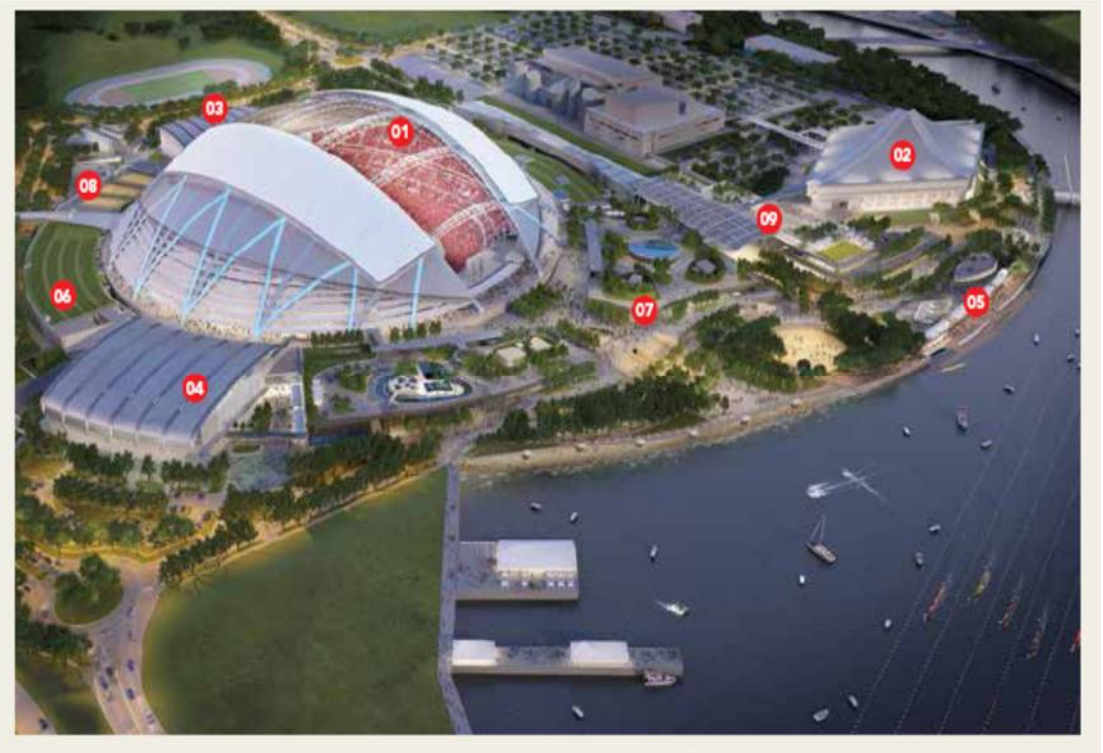
41,000 ㎡の商業エリアで、小売店と飲食店が入る予定になっています。正面に水辺が位置し、町を背景として、多くのレストランやカフェが設置される予定です。

⑧コミュニティ・エリア

スポーツ・プロムナードと水辺に沿って、ビーチバレーやロッククライミング、幼児向けの遊び場など、市民が楽しめる多くの機能が併設されています。

⑨スポーツ・ライブラリ、ミュージアム

図書館と博物館が併設され、訪れた人は文献を入手し、博物館でシンガポールのスポーツの歴史や文化的な特徴について学習することができます。



①ナショナルスタジアム
②インドアスタジアム
③インドアアリーナ
④アクアティックセンター
⑤ウォータースポーツセンター
⑥スポーツ・プロムナード
⑦ショッピングセンター
⑧コミュニティ・エリア
⑨スポーツ・ライブラリ、ミュージアム

※　図はスポーツカウンシルの年次報告書より抜粋

3．便利なロケーション

スポーツ・ハブはマリーナ地区の東側に位置するカランエリアに建設されています。チャンギ空港から車でおよそ 15 分、MRT の駅、高速道路と近接しており、住民にとっても、国際大会の誘致に際しても、利便性が高くなっています。

4．官民パートナーシップによる運営

スポーツ・ハブは、官民のパートナーシップ（PPP）のコンソーシアムを形成し、25 年間の長期契約に基づき建設と運営が行われることとなっています。コンソーシアムは、シンガポールスポーツカウンシル（官）、4 つの株式保有会社（民）（Dragages:建設会社、HSBC：インフラ投資会社、United Premas：施設マネジメント、Global Spectrum：施設運営）により構成されています。

世界でスポーツ関連施設としては最大級の PPP 案件であり、シンガポールにおいてもこれまでで最大の PPP 案件です。

5．スポーツ振興に向けて

シンガポールではこれまで、あまり政策としてスポーツに力を入れてきたという印象は

ありませんが、スポーツ・ハブの完成により多くの国際大会の誘致などが可能となります。2014 年からは WTA(Woman's Tennis Association)のチャンピオンシップ大会が 5 年間開催されることが決定されています。スポーツカウンシルに限らず、シンガポール政府観光局もスポーツ大会の誘致に積極的に取り組む予定としています。

2014 年のスポーツ・ハブ開業、本格的な運営に向けて、様々なスポーツ振興施策が行われるものと思いますので、今後もシンガポールのスポーツ振興にも注目していきたいと思います。

【参考】

・シンガポールスポーツカウンシル　ウェブサイト　http://www.ssc.gov.sg

・シンガポールスポーツ･ハブ　ウェブサイト http://www.sportshub.com.sg/sportshub2014

・シンガポールスポーツカウンシル　年次報告書
http://www.ssc.gov.sg/publish/etc/medialib/sports_web_uploads/gc/annual_report.Par.0007.File.tmp/SSC%20Annual%20Report%201213.pdf

【(財) 自治体国際化協会シンガポール事務所のご案内】
住所：CLAIR SINGAPORE, 6 BATTERY ROAD, # 31-02, Singapore 049909
電話：(65)6224-7927　　FAX ： (65)6224-8376

このコーナーでは，海外派遣職員の方々のレポートを掲載しています。
レポートに関する皆様からのご意見・ご質問・ご要望等をおまちしております。

Information

「貿易実務セミナー(実践編)」のご案内

貿易取引に使用される基本的かつ重要な書類の働きとその内容について、講師がわかりやすく解説します。「輸出」と「輸入」、それぞれの実務の流れを体系的に整理して理解できるように組み立てられたカリキュラムですので、新人研修はもちろん、これまでの実務経験で培ったノウハウを実際の仕事にもっと役立てたいという方にもお奨めの講座です。各種書類作成の時間も設けております。

【開催概要】
日時：2013年12月5日～6日　9:30～16:30
会場：日本教育会館
　　千代田区一ツ橋2－6－2
講師：高橋 靖治 氏
定員：60名
参加費：27,000円（賛助会員：20,000円）
申込締切：2013年11月21日

お問い合わせ

公益財団法人 日本関税協会　教育・セミナーG
Tel:03-5614-8875　FAX:03-5614-8876

「国際物流セミナー」のご案内

本講座の特色は、『中国からの輸出』と『中国への輸入』とに大きく区分した上で、中国側に軸足を置いた視点から、それぞれの固有の問題を中心に解説します。

【開催概要】
～『検証：中国貿易と通関～
日時：【日本への輸出】2013年12月11日　13:00～17:00
　　【日本からの輸入】2013年12月13日　13:00～17:00
会場：ホテル大阪ベイタワー
　　大阪市港区弁天1-2-1（ORC200内）
講師：岩見　辰彦氏
定員：【日本への輸出】60名
　　【日本への輸出】60名
参加費：両講座ともに10,000円(賛助会員：7,000円)
申込締切：2013年11月27日

公益財団法人 日本関税協会　教育・セミナーG

お問い合わせ

Tel：03-5614-8875　FAX：03-5614-8876

為替リスク対策勉強会のご案内

本勉強会は貿易実務担当者、財務・為替担当者、中小企業経営者等を対象に、講師による解説と参加者との意見交換を組み合わせた参加型のセミナーです。 講師の佐藤氏は、銀行で30年以上にわたり外国為替業務と資金運用業務に従事の後、人材派遣会社を経てFX会社を設立した外国為替の専門家です。自社の為替リスク対策を見極める絶好の機会ですので、是非ご参加下さい。

【開催概要】
日時：2013年11月21日(木) 13:00-17:00
場所：大阪商工会議所（大阪市中央区本町橋2番8号）
講師：AIBA認定貿易アドバイザー　佐藤利光氏
内容:第1章 最近のリスク対策あれこれ
　　第2章 適正なリスクヘッジとは
　　第3章 社内ルール策定時の注意点
　　第4章 よくある質問から
　　第5章 為替リスク対策評価
定員：35名（※先着順。11月14日の時点で最少開催人数15名に満たない場合、中止）
受講料：会員 10,000円　非会員 20,000円
※11月15日以降のキャンセルは受講料全額を申し受けますのでご了承下さい。
※キャンセルのご連絡なく当日欠席された場合は受講料全額を申し受けますのでご了承下さい。
詳細は下記をご参照ください。
http://www.osaka.cci.or.jp/b/kawase1311/

お問い合わせ
大阪商工会議所 国際部　孫（ソン）
TEL:06-6944-6411　FAX:06-6944-6248
Email:sun@osaka.cci.or.jp

アトランタ・インターナショナルギフト買い付け商談サポートミッションのご案内

来春アメリカにて開催される展示会「アトランタ・インターナショナル・ギフト＆ホームファニシングス・マーケット」を対象としたミッション。多彩な参加特典及びサポートの他、希望者には事前オリエンテーションも用意され様々なサービスが受けれらます。参加をご希望の方は、お早目にお申込ください。

【開催概要】
日程：2014年1月11日(土)～15日(水)
　　(展示会視察・サポート：1月12日(日)・13日(月)の2日間)
会場：米国ジョージア州アトランタ市アメリカズマート・アトランタ
出展社：約6,000社
出展商品カテゴリー：インテリア関連・室内装飾品、テーブルウェア、ペット用品、
　　ガーデニング用品、ファッション衣料、カントリー雑貨etc
来場者：約40,000人(80カ国)
募集人員：15名（最低催行5名）
申込締切：2013年11月29日(金)まで（定員になり次第終了）
※参加者特典・サポート等については下記をご参照ください。
http://www.mipro.or.jp/uploads/2014atlanta.pdf

お問い合わせ
(一財)対日貿易投資交流促進協会(MIPRO)事業推進部　菱田
TEL:03-3988-2791 FAX:03-3988-1629
E-Mail:hishida@mipro.or.jp

第10回インターナショナル福岡ギフトショー早期出展のご案内

九州ならびに本州中国地域のギフト市場活性化、及び東アジア地域と福岡を結ぶ中小企業と貿易機関に商談の機会を提供することを目的とした九州最大規模の国際見本市。九州全域ひいてはアジアへの市場へ向けて、販路開拓、情報発信をお考えの方はこの機会にご出展ください。

【開催概要】
日程：2014年6月9日(月)･10日(火)･11日(水)　10:00～17:00　※11日(水)は一般入場可
主催：株式会社 ビジネスガイド社
募集出展社数：国内150社･海外70社
開催場所：マリンメッセ福岡　福岡市博多区沖浜町７－１
出展品目：国内・海外のパーソナルギフト・生活雑貨ならびに消費財関連、インテリア全般、雑貨・宝飾・アクセサリー、美容・健康グッズ、香りの商品、テーブルウエア他
来場対象：消費財に携わる国内外の小売・卸売り業者などのバイヤー小売・卸・専門店・百貨店、輸出入商社報道・出版その他（※最終日のみ一般消費者）
来場目標数：22,000人（業界関係者のみ）
申込受付：先着順に受付・予定小間になり次第締切
申込締切:2014年2月28日(金)
◆早期出展申込特典：2013年12月25日までにお申込の方に限り、早期申込特典として、出展料の20%が支援金となります。詳しくは下記をご参照ください。
http://www.giftshow.co.jp/figs/10figs/souki.htm

お問い合わせ
株式会社 ビジネスガイド社
TEL: 03-3843-9901　FAX: 03-3847-9436
E-mail: d-haga@giftshow.co.jp

ホーチミン市経済ミッション参加者募集のご案内

経済成長著しいベトナムは近年大きな注目が集まっています。今回のミッションでは、多様なニーズを叶えるビジネスマッチング（商談会）や、レンタル工場を中心とした工業団地視察が計画されています。
ホーチミン市でのビジネス展開をご検討中の皆様は、この機会にご参加ください。

【開催概要】
期間：2013年12月1日(日)～12月5日(木)
訪問地域：ホーチミン市及び近郊の省(ベトナム)
主催：大阪市
定員：20名程度（定員になり次第締切）
参加費：エコノミークラス利用(1人部屋利用)　138,000円
　　ビジネスクラス利用(1人部屋利用) 243,000円
参加要件：大阪に事務所・営業所・支店・店舗等がある企業・団体
申込締切：2013年11月8日(金)
日程及び詳細は下記をご参照ください。
http://www.ibpcosaka.or.jp/network/event/2013/131201_seminar.pdf

お問い合わせ
一般財団法人大阪国際経済振興センター(IBPC大阪)　担当：筒井
TEL:06-6615-5522　FAX:06-6615-5518
Email：tsutsui@ibpcosaka.or.jp

「2013韓国訪韓調達商談会テグ編」のご案内

貿易・海外進出ビギナー企業との出会いを支援することを目的とした商談会が、韓国大邱(テグ)市内にて開催されます。参加者に対する様々な支援も用意されておりますので、参加ご希望の方はお早目にお申込ください。

【開催概要】
日時：2013年12月3日(火)9:00～17:00
場所：韓国大邱(テグ) 市内専用商談会場(インターブルゴEXCO)
対象分野：総合品目 (韓国企業リスト中から商談相手を選択できます)
詳細は下記をご参照ください。
http://kotra.or.jp/8785.html

お問い合わせ

韓国貿易センター(Kotra大阪) 市場開拓部 李(リ)ムヨン
TEL：06-6262-3831 FAX：06-6262-4607
Email: lemoyg@kotra.or.jp

台湾精密加工部品調達商談会のご案内

台湾では金属加工部品を製造する企業が産業の中心となっており、高精度で低価格の製品が国内ならず海外でも高く評価されています。この度、台湾サプライヤー30社が来日して商談会が開催されますので、この機会にご来場ください。

【開催概要】
日時：2013年11月12日(火)10:00～16:00
場所：ホテルオークラ東京本館1階　コンチネンタルルーム
主催：TAITRA台湾貿易センター
出展予定品目：ダイカスト、重力鋳造、熱間鍛造、インベストメント鍛造、プレス加工、粉末冶金
製品、CNC加工部品、ギア、ショックアブソーバーパーツ、継ぎ手、ワイヤハーネス
アルミ押出し、プラスチック及び合成ゴム射出型、バルブ、樹脂射出成型、車軸、ソケット、ピストンピン、酵素センサー、その他航空・自動車・機械など
参加費：無料。事前登録要
詳細は下記をご覧ください。
http://www.taitra.gr.jp/event/ts/2013machine.html

お問い合わせ

台湾貿易センター東京事務所　篠田
TEL:03-3514-4700 FAX:03-3514-4707
Email:tokyo@taitra.gr.jp

見本市情報

～国内開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
11月20日(水)～11月22日(木) 東京国際フォーラム	◇JFW JAPAN CREATION 2014【繊維・衣料】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/JFWJC_40648
11月20日(水)～11月22日(金) パシフィコ横浜	◇Embedded Technology 2013／組込み総合技術展	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/ET2013_38250
11月22日(金)～11月24日(日) 西日本総合展示場・新館	◇第15回 西日本国際福祉機器展【福祉・介護・リハビリ用機器・用具】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/PPC2013_40655
11月22日(金)～12月1日(日) 東京ビッグサイト	◇第43回東京モーターショー2013【自動車、自動車補修・サービス用品】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/The43rd_37622
11月27日(水)～11月28日(木) マイドームおおさか	◇ビジネスチャンス発掘フェア【総合見本市】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/KansaiMetropolitan_40173
12月4日(水)～12月6日(金) 幕張メッセ	◇セミコン・ジャパン2013【電気・電子、先端技術、製造・生産技術】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/SEMICONJapan_38088
12月5日(木)～12月7日(土) 東京ビッグサイト	◇SPORTEC2013【スポーツ、フィットネス、ヘルスケア、保健産業】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/SPORTEC2013_38388
12月10日(火)～12月11日(水) 東京国際フォーラム	◇第23回 国際ミーティング・エキスポ【見本市・コンベンション産業関連】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/IME2013_40676
12月12日(木)～12月14日(土) 東京ビッグサイト	◇エコプロダクツ2013[第15回]【環境】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/EcoProducts_40673
12月12日(木)～12月15日(日) ポートメッセなごや	◇第18回 名古屋モーターショー【自動車、自動二輪車】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/The18thNagoya_37572

見本市情報

～海外開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
12月5日(木)～12月7日(土) 中国 / 広州	◇第70回 中国(広州)薬品展(PHARMCHINA)【医療・病院用機器、医療技術】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/PHARMCHINA_40411
12月5日(木)～12月8日(日) トルコ / イスタンブール	◇23rd International Istanbul Plastic Industries Fair 【マテハン機器、精密・測定・試験機器】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/PlastEurasia_39902
12月14日(土)～12月15日(日) マレーシア / クアラルンプール	◇The 35th International Exhibition on Further Education, Training & Language Learning Opportunities (FEF2013DEC)【教育・訓練】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/FEF2013_37654
12月17日(火)～12月20日(金) インド / ニューデリー	◇CeMAT INDIA(セマット・インド)2013【物流、貯蔵、保蔵】 12月17日(火)～ 12月20日(金)インド / ニューデリー	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/CeMATINDIA_39773
2014年1月6日(月)～2014年1月9日(木)中国 / 香港	◇Hong Kong Toys & Games Fair(香港玩具・ゲーム見本市) 【玩具、遊戯用具、ゲーム用品】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/HKTGF_39065
2014年1月7日(火)～2014年1月10日(金)米国 / ラスベガス	◇International Consumer Electronics Show 【電気・電子、コンピュータ】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/2014International_21213
2014年1月8日(水)～2014年1月11日(土)ドイツ / フランクフルト	◇Heimtextil 2014 – International trade fair for home and contract textiles【繊維・衣料、家具・インテリア用品】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/Heimtextil_40035
2014年1月25日(土)～2014年1月28日(火)ドイツ / フランクフルト	◇Paperworld 2014 – Leading International Trade Fair for Paper, Office Supplies and Stationery【事務用品・機器、学校用品、文房具】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/Paperworld_40044
2014年1月22日(水)～2014年1月26日(日)スペイン / マドリード	◇FITUR 2014 – 34th International Tourism Trade Fair【観光・旅行】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/FITUR2014_39369
2014年1月27日(月)～2014年1月30日(木)アラブ首長国連邦 / ドバイ	◇Arab Health 2014 – Arab Health Exhibition and Congress 【医療・病院用機器、医療技術】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/ArabHealth_38836

鹿児島県タイ国(バンコク)
商談会及び市場視察ミッション参加募集の御案内

鹿児島県，（公社）鹿児島県貿易協会及び日本貿易振興機構鹿児島貿易情報センター（ジェトロ鹿児島）は，タイにおいて食品・機械製造業等関連企業を対象に標記ミッションを下記のとおり実施いたします。

※参加申込はコチラからダウンロードください。↓↓

http://www.kibc-jp.com/

◆ イベント名：鹿児島県タイ国（バンコク）商談会及び市場視察

◆ 主　　催：鹿児島県，（公社）鹿児島県貿易協会

◆ 協　　力：日本貿易振興機構鹿児島貿易情報センター（ジェトロ鹿児島）

◆ 後　　援：（公社）鹿児島県特産品協会，鹿児島県食肉輸出促進協議会，鹿児島アグリ＆フード金融協議会（予定）

◆ 日　　程：2014年2月11日(火)～2月14日(金)（詳細は下記事務局スケジュール案を御参照ください。）

◆ 対　　象：タイ市場での鹿児島県産品のＰＲ，及び同市場への商品・部品の輸出入に関心のある県内企業

◆ 募集人数：20社程度　（先着順）

◆ 企画内容（予定）：
- ・商談会募集説明会（参加者を対象に商談会概要を説明。11月下旬、1月下旬頃の2回を予定）
- ・ジェトロバンコク事務所によるブリーフィング
- ・現地バイヤー等との商談会
- ・小売店舗等視察

◆ 参加費用：お一人様概ね200,000円　※現時点での金額であり，応募状況により変動する可能性がございます。

注）後日、旅行会社をお知らせします。参加者は各自で行程を組み，旅行会社等で直接手配ください（詳細は商談会募集説明会で別途説明）

注）参加費用等は各自で旅行会社に支払いください。

◆ 保　険　等：予定しているスケジュール期間内及びその前後を通じて発生した傷病，事故，盗難等のいかなる損害についても，主催者は一切の責任を負いかねます。不測の事態に備え，参加者御自身の責任により旅行保険等に御加入いただきますようお願いします。

◆ 事業中止等：以下の場合，主催者は参加申込み受付後であっても，当スケジュールの一部又は全部を変更あるいは中止することがあります。

(1)天災，交通機関の乱れ，現地の政情その他主催者の責任に帰することのできない事由によりスケジュールの一部又は全部を中止せざるを得ない場合，お支払いいただいた参加料金等の諸経費について，主催者がキャンセル料その他の経費・損害を補填することはいたしません。

(2)お申し込みを受け付け後，参加者名簿は（公社）鹿児島県貿易協会からジェトロ等関係機関に提供いたします。

(3)お申し込みいただいた内容が本事業の趣旨にそぐわないと考えられる場合は，内容確認の上，お断りする場合がございます。

お問い合わせ先	旅行の手配，スケジュール，商談会に関する御質問	（公社）鹿児島県貿易協会 担当：木下・川村・地福 電話：099-286-3053
	ブリーフィング，視察内容等に関する御質問	日本貿易振興機構（ジェトロ）鹿児島情報センター 担当：築舘、時任 電話：099-226-9156

参考：事務局スケジュール案（詳細な時間・内容等については今後変更可能性があります）

月日	現地時間	内容	食事	宿泊先
2/11（火）	7:30 頃	鹿児島中央駅発(新幹線利用)	朝：－ 昼：機内 夕：○	バンコク市内 ホテル（予定）
	11:35 頃	福岡空港発(TG649)		
	14:55 頃	タイ(バンコク)空港着		
	16:00 頃 18:00 頃	会場下見及び送付物品等の確認 タイ・鹿児島県人会との交歓会		交歓会会場
2/12（水）	午前	商談会等準備及びジェトロバンコク事務所による事前ブリーフィング	朝：○ 昼：○ 夕：○	バンコク市内 ホテル（予定）
	14:00 ～18:00	現地バイヤーとの商談会		
2/13（木）	9:30～ 17:00 17:00～ 00:50 頃	タイの現地小売店舗・日本食レストラン等視察 （※希望者のみ。それ以外の方は自由行動） 自由行動 タイ(バンコク)空港発(TG648)	朝：○ 昼：○ 夕：○	バンコク市内の視察 機内泊
2/14（金）	8:00 頃	福岡空港着	朝：機内 昼：各自	
	9:30 頃	博多駅発(新幹線利用)		
	11:00 頃	鹿児島中央駅着		

上記のスケジュールは現時点での予定であり，先方の都合により変更される可能性があることを予め御了承ください。
航空チケット，ホテル等は各自で個別に行程に合わせ手配ください，入国・帰国ずらす等の調整には追加料金が発生します。旅行会社と十分に協議ください。
また，座席の確保は早めにお願いします。代案を提示される可能性があることを予め御了承ください。

○　商談会参加の条件

参加申込みのあった企業に対して，「企業情報シート・商品情報シート」を送付します。そちらに会社概要及び商談予定の商品概要等を記入の上，提出してください。当該シートの記載内容に基づき，商談会のバイヤー募集を進めさせていただきます。詳細は，11月下旬の商談会募集説明会時に説明いたします。

○　商談会の内容

① 商談会場で，企業毎に商品展示用のテーブルを設け，来場する現地のバイヤー等と（食品の場合は試飲・試食を含む）商談を行っていただきます。

② 商談相手（現地バイヤー等）については，ジェトロが募集・手配いたします。

○視察の内容

現地バイヤーとの商談会及び現地小売店舗・流通業者等の視察を予定しております。

現地バイヤーの招待や視察先の選定に当たって，本商談会及び市場視察に参加を希望する企業の皆様の意向を事前に伺いたいと存じます。

つきましては，本商談会に参加を希望される企業におかれましては，別添「参加申込書」、「意向調査票」に回答の上，11 月 8 日（金）までに鹿児島県貿易協会（木下・川村・地福）あて，E-mail（kibc1@kibc-jp.com）又はＦＡＸ（099-251-8483）にて送付してください。

なお，意向調査に書かれた商談希望や視察先については，実現できるよう最大限努力いたしますが，必ずしも実現を約束するものではございませんので御了承ください。

○　その他

① 参加企業（者・社）は，「商談結果報告書」を最終日までに提出してください。

② 今後の貿易促進のあり方を検討するため，商談会後，定期的にその後の経過をお尋ねすることがありますので御協力ください。

③鹿児島市内の企業の皆様へ

鹿児島市では，市内の中小企業者等が，アジアで開催される国等主催の展示会や見本市等への出展，ミッションに参加する際に要する経費の一部を補助する「輸出チャレンジ支援事業」を実施しております。お申込み・お問い合わせは鹿児島市経済政策課（099-216-1318）まで御連絡ください。

《目的》

鹿児島市の中小企業者等が，アジアで開催される国等主催の展示会や見本市等への出展，ミッションに参加する際に要する経費の一部を補助することにより，アジアに向けた販路開拓を促進し，もって鹿児島市の貿易振興及び経済の活性化を図るものです。

《補助対象者》

納期が到来している市税を完納している，鹿児島市に主たる事業所を有する中小企業者等

《補助対象事業》

アジアで開催される国又は県，その他の公的機関・団体（日本貿易振興機構(ジェトロ)，(公社)鹿児島県貿易協会等），民間企業（地元金融機関）等主催の展示会，見本市及び商談会並びにﾐｯｼｮﾝ等（以下「展示会等」という。）へ出展又は参加する事業が対象です。

《補助対象経費》

本事業の対象となる経費は，以下のとおりです。ただし，補助金の交付決定通知日以降の支出に係る経費が補助の対象となります。

(1) 出展料
(2) 渡航費
(3) 宿泊費（展示会等の開催期間中の宿泊費に限る。）
(4) 広告宣伝活動費
(5) 通訳費及び翻訳費
(6) 出展品等の輸送費
(7) その他，市長が必要と認める経費

《補助金の額及び限度額》

補助対象経費の2 分の1 以内の額とし，一補助対象者あたりの上限額は次の表のとおり。

	海外初出展企業	海外初出展企業以外
１年度目	２００，０００円	１５０，０００円
２年度目	１５０，０００円	１５０，０００円
３年度目	１５０，０００円	１５０，０００円
４年度目	１５０，０００円	―

※海外初出展企業とは，海外で開かれる展示会等への出展・参加が初めてのものをいう。
なお，平成24年度に補助金の交付を受けたものは，２年目の上限額を適用します。

《募集期間》

平成25年4 月1 日から平成26年3月末日

※応募者の計画額に対する補助金の予定額が，予算額に達した時点で受付を終了します。

その他 詳細，申請様式は鹿児島市ホームページを御覧ください。

タイ国からの輸出希望企業リスト（2013.10月分）

No.	会社名	WebPage	商材
1	GROW ASIA CO.,LTD.	http://www.growasia.co.th	Crispy Durian Biscuit, Durian Cake, Coconut Caramel Toffee,Crispy Roasted Soybeans
2	O&H HONEYCOMB PAPER CO.,LTD.	http://www.oandhhoneycombpaper.com	Honeycomb Paper Products;Paper Board, Box,Packing, Protector, Paper Furniture,Booth, Pallet,etc
3	REVOLIC (THAILAND) CO.,LTD.		Processed Fruits, Snack
4	SIAM AUTO MANUFACTURING CO.,LTD.	http://www.lutpotops.com	Car Accessories;Canopy/Hardtop, Bed Cover,Roll Bar, Front Bumper,Car Accessories for Pick Up
5	SKYTEX CO.,LTD.	http://www.skytexrubber.com	Ribbed Smoked Sheet Rubber,Centrifuged Latex
6	SNK MANUFACTURING CO.,LTD.	http://www.snkmanufacturing.weebly.com	Rice,Sesame Seed,Peanuts,Agricultural Products
7	Somboonchoke Kitchenware Co.,Ltd.	http://www.somboonchoke.co.th	Melamineware,Dinnerware, Kitchen Utensils,Spoons
8	Soulless Limited Partnership	http://www.Soullezz.in.th	Soullezz Brand Denim & Jeans Clothes
9	Thai Black Spinel	http://www.thaiblackspinel.com/	Black Spinel, Silver Jewelry, Rubby,Sapphire
10	THAISTAR INDUSTRIAL 1987 CO.,LTD.	http://www.thaistarindustrial.com	Canned Tuna,Mackerel,Sardine, Charcoal(Coconut shell,Hardwood,Mangrove), Frozen&Chlled Seafood,Fish,Octopus,Shrimp
11	THE FEDERATION OF THAI INDUSTRIES	www.fti.or.th	Gift, Interior Decoratives
12	TOP ORGANIC PRODUCTS & SUPPLIES CO.,LTD.		Organic Jasmine Rice,Rice Vermicelli,Noodle, Organic Coconut Milk,chili Paste,Sauce, Vineger
13	UNION GLASS CO.,LTD. (THAILAND)	http://www.unionglassthai.com	Pressed Glass Products of Premium Grade
14	WARALEE AROMATIC SOAP		Aromatic Soap, Hand-made Soap

情報元：タイ国政府貿易センター福岡
〒810-0001福岡市中央区天神1-13-2興銀ビル8F　TEL 092-751-6311　FAX 092-751-6522
http://www.thaitrade.jp/　e-mail:ttcfkk@thaitrade.jp
http://www.thaitrade.com/japan/partners/index.html

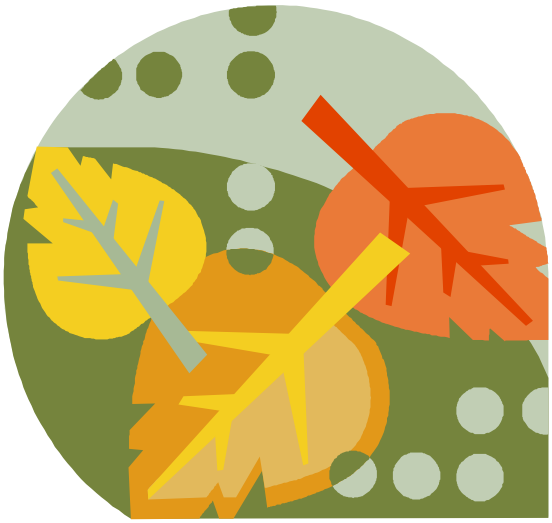
近　着　図　書　資　料　情　報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。載掲されている資料は自由に閲覧することができます。
★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。パソコンのご利用は無料ですのでどうぞご活用ください！！
※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。
★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望もうけつけております。揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー近着図書(H25.8.21～H25.9.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
1	日本貿易会月報　2013．9　No．717	一般社団法人　日本貿易会	2013/09/25
2	鹿児島税関支署　管内貿易概況(速報値)　平成25年8月分	鹿児島税関支署	2013/09/25
3	Taiwan　Panorama　2013．9　第38巻第9期	光華書報雑誌社	2013/09/25
4	TSR情報　2013．9．26　No．2456	株式会社東京商工リサーチ	2013/09/26
5	OITA　Trade　&　Views　2013　September－October	日本貿易振興機構(ジェトロ)大分貿易情報センター、大分県貿易協会	2013/09/27
6	日経ビジネス　2013．9．30	日経BP社	2013/09/27
7	ジェトロ世界貿易投資報告　2013年度版	日本貿易振興機構(ジェトロ)海外調査部国際経済研究科	2013/09/30
8	ジェトロ世界貿易投資報告　2013年度版　総論編　概要	日本貿易振興機構(ジェトロ)海外調査部国際経済研究科	2013/09/30
9	TSR情報　2013．10．3　No．2457	株式会社東京商工リサーチ	2013/10/03
10	AFC　Forum　10　特集　広く深化する「農」の役割	(株)日本政策金融公庫　農林水産事業本部	2013/10/03
11	「世界は今一JETRO　Gloval　Eye」番組DVD2013．9	調査企画課　映像班	2013/10/03
12	「高知県の貿易」2012年　(平成24年)	高知県情報センター	2013/10/03
13	商工金融　わが国中小企業のアジア戦略(第3回)	一般財団法人　商工総合研究所	2013/10/04
14	日経ビジネス「中国失速」の真実	日経BP社	2013/10/04
15	中小部品サプライヤーのアジア展開～課題と対応策～	日本貿易振興機構　海外調査部	2013/10/07

ライブラリー近着図書(H25.8.21～H25.9.20)			
番号	資料名	発行者名	受入年月日
16	テーマ調査「インドと組む」～日印企業によるパートナリングの実態～	日本貿易振興機構　海外調査部	2013/10/07
17	アジア新興国のビジネス環境比較	日本貿易振興機構　海外調査部	2013/10/07
18	ASEAN・メコン地域の最新物流・通関事情	日本貿易振興機構　海外調査部	2013/10/07
19	東京ビッグサイト　イベントカレンダー　2013秋号	株式会社　東京ビッグサイト	2013/10/08
20	TSR情報　2013．10．10　No．2458	株式会社東京商工リサーチ	2013/10/10
21	日経ビジネス　2013．10．14	日経BP社	2013/10/11
22	ジェトロセンサー11　2013	日本貿易振興機構	2013/10/15
23	KER 経済情報　2013.10　No.283	鹿児島経済研究所	2013/10/16
24	TSR情報　2013.10.17　No.2459　南九州版	株式会社東京商工リサーチ	2013/10/17
25	財界九州　11　No.1070	(株)財界九州社	2013/10/18
26	そうしんビジネスレポート	2013/10/18	2013/10/18
27	日経ビジネス　2013.10.21	日経ビジネス	2013/10/18
28	中華民国　台湾投資通信	中華民国　経済部　投資業務処	2013/10/21
29	アジ研　ワールド・トレンド　2013　No.217	日本貿易振興機構アジア経済研究所研究支援部	2013/10/21
30	日本貿易会月報	一般社団法人日本貿易会	2013/10/21



公表資料

平　成　25　年　10　月　23　日
鹿　児　島　税　関　支　署

鹿児島税関支署 管内貿易概況（速報値）
平成２５年９月分

輸出　前年同月比　横ばい（0.5%）　　**輸入**　前年同月比　二桁台の増加（10.8%）

輸出

「再輸出品」（17.2%）などが減少したものの、「木材及びコルク」（4.8倍）、「金属鉱及びくず」（2.5倍）、「紙類及び同製品」（3.1倍）などが増加したことにより、総額では、22億56百万円と2ヵ月連続の増加となった。

輸入

「飼料」（90.2%）などが減少したものの、「原油及び粗油」（110.2%）、「穀物及び同調製品」（130.1%）、「一般機械」（10.9倍）などが増加したことにより、総額では、1,405億78百万円と7ヵ月連続の増加となった。

管内動向

参照 ： 付表１、２ページ

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	２２億５６百万円	100.5 %	２ヵ月連続の増加
輸 入 額	１,４０５億７８百万円	110.8 %	７ヵ月連続の増加

（注）百万円未満の価格は四捨五入、以下同じ。

輸出　参照：付表－３ページ

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	5億45百万円	116.7 %	24.2 %	アメリカ、ドイツ、メキシコ
パルプ及び古紙	2億84百万円	107.7 %	12.6 %	中国、韓国、台湾
原皮及び毛皮（未仕上）	2億09百万円	129.0 %	9.3 %	タイ、ベトナム、香港
一般機械	1億96百万円	107.3 %	8.7 %	中国、ミクロネシア、アメリカ
金属鉱及びくず	1億63百万円	2.5 倍	7.2 %	中国、韓国

輸入　参照：付表－４ページ

参考：「原油及び粗油」前々年同月比：（価格）112.4%（数量）85.6%
（輸入額：1,086億82百万円、数量：205万kℓ）である。

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油	1,221億63百万円	110.2 %	86.9 %	ＵＡＥ、ガボン、ＫＳＡ、クウェート
（数量）	176万kℓ	87.8 %		イラク、カタール、オマーン、インドネシア
穀物及び同調製品	79億44百万円	130.1 %	5.7 %	アルゼンチン、アメリカ、オーストラリア
（とうもろこし）	57億65百万円	139.1 %	（ 4.1 %）	アメリカ、アルゼンチン、ブラジル
（こうりゃん（飼料用））	13億55百万円	146.0 %	（ 1.0 %）	アルゼンチン、オーストラリア
（大麦及びはだか麦）	4億71百万円	63.4 %	（ 0.3 %）	オーストラリア
飼料	30億81百万円	90.2 %	2.2 %	中国、アメリカ、ペルー
生ゴム	15億74百万円	109.4 %	1.1 %	インドネシア、タイ、台湾

【飼料】には、『植物性油かす－13億86百万円』や、『魚の粉及びミール－7億07百万円』が含まれる。

ＫＳＡ：サウジアラビア
ＵＡＥ：アラブ首長国連邦

鹿児島支署

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	３億３０百万円	4.5 倍	２ヵ月連続の増加
輸 入 額	１，２７６億１９百万円	110.4 %	７ヵ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－７ページ（上欄　左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
輸送用機器	1億35百万円	全 増	40.9 %	韓国
金属鉱及びくず	1億02百万円	7.4 倍	30.8 %	韓国、中国
一般機械	44百万円	5.7 倍	13.4 %	ミクロネシア

輸入動向 参照：付表－７ページ（上欄　右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油	1,221億63百万円 176万kℓ	110.2 % 87.8 %	95.7 %	ＵＡＥ、ガボン、ＫＳＡ、クウェート イラク、カタール、オマーン、インドネシア
穀物及び同調製品	29億70百万円	111.9 %	2.3 %	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
天然ガス及び製造ガス	8億50百万円	123.3 %	0.7 %	インドネシア
一般機械	8億18百万円	殆全増	0.6 %	中国

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし－22億00百万円』や、『こうりゃん（飼料用）－4億60百万円』が含まれる。

＊平成20年6月30日をもって喜入出張所が廃止となり、同年7月1日以降、鹿児島税関支署に業務移管となった。

鹿児島空港出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	８０百万円	16.5 %	３ヵ月連続の減少
輸 入 額	１億４１百万円	78.8 %	３ヵ月連続の減少

輸出動向 参照：付表－７ページ（下欄　左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
再輸出品	32百万円	8.6 %	40.2 %	中国
一般機械	14百万円	26.8 %	17.3 %	アメリカ、オーストラリア
金属製品	12百万円	67.4 %	14.8 %	中国、タイ

輸入動向 参照：付表－７ページ（下欄　右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
生きた動物	1億28百万円	80.4 %	91.0 %	カナダ
一般機械	3百万円	9.5 倍	2.1 %	中国

志布志出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	１３億５２百万円	125.7 %	２ヵ月連続の増加
輸 入 額	１１０億８５百万円	123.8 %	１０ヵ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－８ページ（上欄　左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	5億43百万円	116.5 %	40.1 %	アメリカ、ドイツ、メキシコ
原皮及び毛皮（未仕上）	2億09百万円	129.0 %	15.5 %	タイ、ベトナム、香港
木材及びコルク	1億44百万円	4.7 倍	10.7 %	中国、台湾、韓国

輸入動向 参照：付表－８ページ（上欄　右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
穀物及び同調製品	49億70百万円	144.4 %	44.8 %	アルゼンチン、ブラジル、南アフリカ
飼料	22億93百万円	98.4 %	20.7 %	中国、アメリカ、ペルー
生ゴム	15億74百万円	109.4 %	14.2 %	インドネシア、タイ、台湾

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし－35億65百万円』や、『こうりゃん（飼料用）－8億95百万円』が含まれる。
【飼料】には、『植物性油かす－7億72百万円』や、『魚の粉及びミール－5億64百万円』が含まれる。

川内出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	４億８５百万円	136.3 %	２ヵ月ぶりの増加
輸 入 額	１５億０６百万円	86.6 %	９ヵ月連続の減少

輸出動向 参照：付表－8ページ（中欄　左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
パルプ及び古紙	2億50百万円	104.5 %	51.6 %	中国、韓国
金属鉱及びくず	62百万円	122.1 %	12.7 %	中国
紙類及び同製品	61百万円	2.2 倍	12.7 %	韓国、インドネシア、マレーシア

輸入動向 参照：付表－8ページ（中欄　右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
木製品及びコルク製品（除家具）	9億10百万円	5.1 倍	60.5 %	ベトナム、フィリピン
飼料	1億74百万円	64.4 %	11.5 %	エクアドル、チリ、中国
電気機器	1億10百万円	11.3 倍	7.3 %	韓国、フィリピン

枕崎出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	９百万円	3.5 %	２ヵ月ぶりの減少
輸 入 額	２億２８百万円	51.5 %	２ヵ月連続の減少

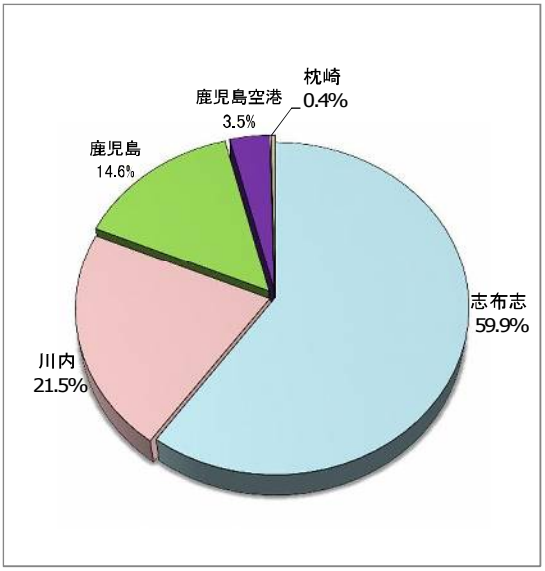
輸出動向 参照：付表－8ページ（下欄　左側）

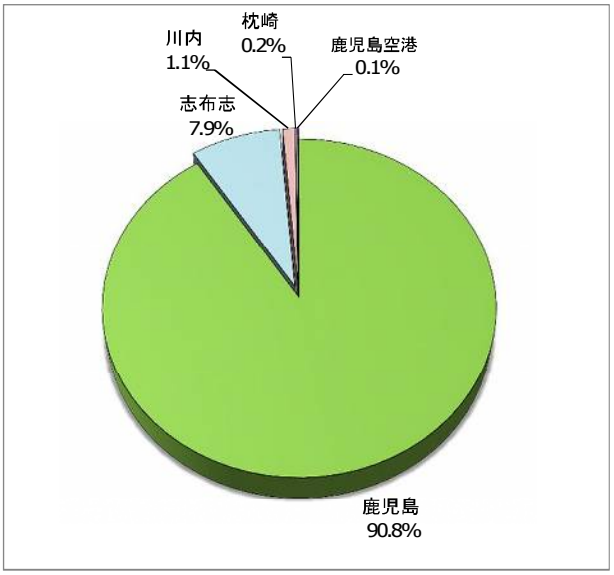
品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
魚介類及び同調製品	9百万円	71.0 %	100.0 %	タイ
-	－	-	－	-

輸入動向 参照：付表－8ページ（下欄　右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
魚介類及び同調製品	2億28百万円	51.5 %	100.0 %	インドネシア、中国
-	－	-	－	-

鹿児島管内輸出入額構成比グラフ





輸出額　　９月分

２２億５６百万円

輸入額　９月分

１,４０５億７８百万円

平 成 25 年 10 月 23 日
鹿 児 島 税 関 支 署

[公表資料]

鹿 児 島 税 関 支 署 管 内 貿 易 速 報

[平成２５年９月分]

◎鹿児島税関支署〔管内〕貿易総額

（単位：百万円）

区分	9月分	前年同月比	管内比	累　　計	前年同期比	管内比
輸　出	2,256	100.5%	5.0%	42,849	2.2倍	11.3%
輸　入	140,578	110.8%	81.6%	1,251,418	110.9%	82.4%
入(△)出超	△ 138,322	-	-	△ 1,208,569	-	-

鹿児島税関支署の管轄……鹿児島県（出水市・郡を除く）

◎長崎税関〔管内〕貿易総額

（単位：百万円）

区分	9月分	前年同月比	累　　計	前年同期比
輸　出	45,188	119.7%	379,652	104.3%
輸　入	172,186	108.3%	1,519,582	110.2%
入(△)出超	△ 126,998	－	△ 1,139,930	－

注　1. 輸出はFOB価格、輸入はCIF価格による。

2. 輸出は当該貨物を積載する船舶又は航空機の出港の日、輸入は当該貨物の許可の日（蔵入貨物、移入貨物及び輸入許可前引取貨物は、それぞれ当該貨物の蔵入、移入、許可前引取の承認の日）をもって計上。

3. 本資料を他に転載する場合は、必ず鹿児島税関支署の資料に基づく旨を注記してください。
照会先　：　鹿児島税関支署　統括審査官部門　　℡099-260-3108、3109

4. 本資料及び長崎税関管内分の貿易概況は以下ホームページでご覧になれます。
長崎税関ホームページ　　http://www.customs.go.jp/nagasaki/

5. 以下ホームページで全国分の貿易統計の閲覧ができます。
財務省貿易統計　　http://www.customs.go.jp/toukei/info/index.htm

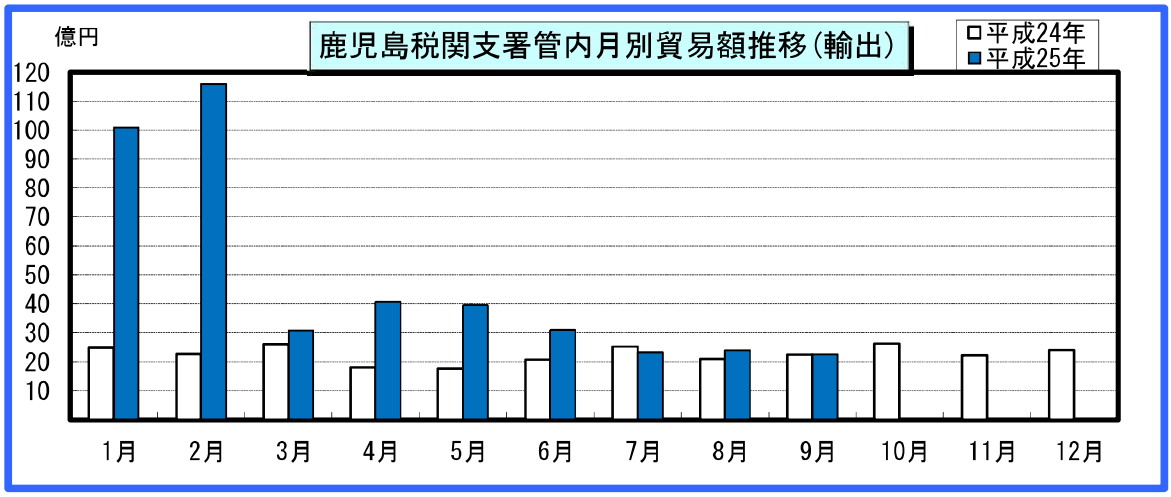
［付表］1

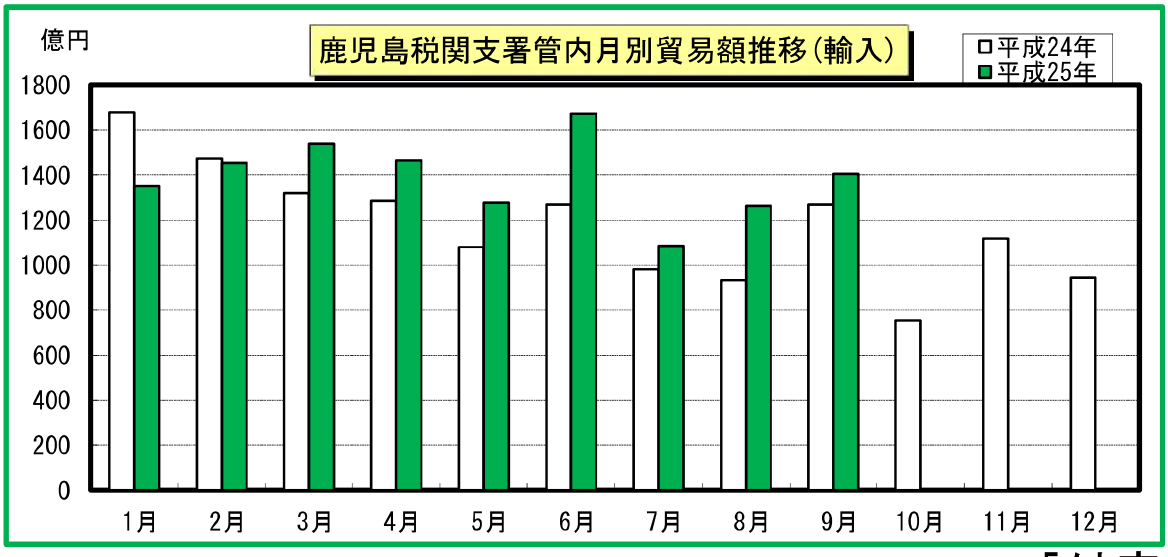
◎鹿児島税関支署管内月別貿易額推移

（単位：百万円、%）

区分	輸出			輸入		
	平成25年	平成24年	前年同月比	平成25年	平成24年	前年同月比
1月	10,097	2,496	4.0倍	135,117	167,748	80.5%
2月	11,597	2,272	5.1倍	145,315	147,207	98.7%
3月	3,081	2,602	118.4%	153,926	132,031	116.6%
4月	4,061	1,806	2.2倍	146,493	128,538	114.0%
5月	3,947	1,760	2.2倍	127,774	108,026	118.3%
6月	3,092	2,065	149.7%	167,232	127,005	131.7%
7月	2,328	2,524	92.2%	108,608	98,054	110.8%
8月	2,391	2,091	114.4%	126,376	93,412	135.3%
9月	2,256	2,243	100.5%	140,578	126,861	110.8%
10月		2,629			75,397	
11月		2,213			111,749	
12月		2,410			94,451	
累計	42,849	27,112	2.2倍	1,251,418	1,410,479	110.9%

累計は１月から当月までの累計である。輸出の当月分、輸入の当月分及び前月分は速報値である。





［付表］2

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸出品〕表　　［平成２５年９月分］

（単位：千円）

商品名	単位	当月分					1月以降累計			
				前年同月比					前年同期比	
		数量	価額	数量	価額	構成比	数量	価額	数量	価額
総額			**2,255,564**		**100.5%**	**100.0%**		**42,849,211**		**2.2倍**
食料品及び動物			**96,402**		**112.7%**	**4.3%**		**1,345,477**		**174.1%**
肉類及び同調製品	MT	72	19,219	72.0倍	2.4倍	0.9%	587	177,790	101.4%	132.3%
魚介類及び同調製品	MT	99	62,160	19.3%	99.8%	2.8%	2,980	854,751	70.2%	157.8%
魚介類（生鮮）	MT	95	52,681	19.0%	106.9%	2.3%	2,963	826,734	70.2%	162.1%
食料に適さない原材料			**843,801**		**148.0%**	**37.4%**		**8,476,387**		**165.6%**
原皮及び毛皮（未仕上）	MT	1,146	208,831	97.3%	129.0%	9.3%	9,749	1,727,157	100.7%	123.4%
木材及びコルク			144,984		4.8倍	6.4%		800,592		3.5倍
木材			144,256		4.7倍	6.4%		795,454		3.5倍
パルプ及び古紙	MT	6,503	284,348	78.4%	107.7%	12.6%	54,053	2,224,128	101.0%	129.2%
粗鉱物	MT	2,193	38,037	85.7%	93.6%	1.7%	12,898	242,646	99.6%	113.7%
金属鉱及びくず	MT	3,152	163,374	3.5倍	2.5倍	7.2%	54,146	2,883,520	180.1%	2.1倍
（鉄鋼のくず）	MT	2,914	146,714	3.9倍	3.3倍	6.5%	51,200	2,141,954	176.0%	170.4%
化学製品			**89,811**		**137.1%**	**4.0%**		**894,416**		**189.0%**
元素及び化合物			22,651		全増	1.0%		381,862		殆全増
無機化合物	MT	80	22,651	全増	全増	1.0%	1,380	381,862	殆全増	殆全増
プラスチック	MT	829	36,798	91.6%	102.4%	1.6%	7,654	330,208	109.7%	113.6%
その他の化学製品	MT	241	20,655	68.5%	81.8%	0.9%	469	40,532	46.9%	55.6%
原料別製品			**722,729**		**131.5%**	**32.0%**		**8,292,497**		**160.7%**
ゴム製品	MT	1,389	544,866	118.9%	116.7%	24.2%	16,151	7,134,885	141.5%	156.1%
ゴムタイヤ及びチューブ	KG	1,370,595	534,447	118.7%	116.6%	23.7%	16,010,789	7,049,390	142.2%	157.4%
紙類及び同製品	MT	1,932	141,517	2.7倍	3.1倍	6.3%	12,846	933,868	2.4倍	2.8倍
紙及び板紙	MT	1,932	141,517	2.7倍	3.1倍	6.3%	12,845	933,118	2.4倍	2.9倍
金属製品			16,641		95.1%	0.7%		142,239		79.7%
機械類及び輸送用機器			**412,446**		**82.8%**	**18.3%**		**3,693,095**		**82.3%**
一般機械			195,769		107.3%	8.7%		1,530,306		129.7%
原動機	KG	67,815	30,943	92.6%	3.3倍	1.4%	532,609	134,457	56.5%	109.8%
加熱用・冷却用機器			124,325		113.0%	5.5%		995,039		181.2%
電気機器			60,074		104.5%	2.7%		1,719,901		59.2%
輸送用機器			156,603		60.7%	6.9%		442,888		109.9%
船舶類	NO	1	135,000	100.0%	55.9%	6.0%	4	236,050	6.5%	80.8%
特殊取扱品			**77,378**		**17.2%**	**3.4%**		**19,962,590**		**5.3倍**
再輸出品			77,378		17.2%	3.4%		19,962,590		5.3倍

（注）　殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

［付表］3

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸入品〕表　　［平成２５年９月分］

（単位：千円）

商品名	単位	当月分 数量	当月分 価額	当月分 前年同月比 数量	当月分 前年同月比 価額	当月分 構成比	1月以降累計 数量	1月以降累計 価額	1月以降累計 前年同期比 数量	1月以降累計 前年同期比 価額
総額			140,577,582		110.8%	100.0%		1,251,418,227		110.9%
食料品及び動物			**11,693,368**		**112.5%**	**8.3%**		**124,663,574**		**124.9%**
魚介類及び同調製品	MT	1,418	309,922	47.6%	56.3%	0.2%	17,529	5,106,109	53.5%	81.3%
魚介類（生鮮・冷凍）	KG	1,355,883	272,084	46.1%	51.7%	0.2%	17,185,391	4,873,761	53.1%	80.9%
穀物及び同調製品	MT	253,770	7,943,882	101.7%	130.1%	5.7%	2,379,327	76,936,185	100.1%	127.7%
小麦及びメスリン	MT	11,267	333,518	102.1%	130.9%	0.2%	159,216	5,144,360	94.6%	133.6%
大麦及びはだか麦	MT	14,882	471,140	46.5%	63.4%	0.3%	183,541	5,973,498	107.7%	147.0%
とうもろこし	MT	181,066	5,765,476	111.4%	139.1%	4.1%	1,584,965	51,697,660	95.2%	119.2%
こうりゃん（飼料用）	MT	46,018	1,355,060	108.4%	146.0%	1.0%	416,656	11,984,783	119.0%	149.3%
飼料	MT	57,074	3,081,265	67.2%	90.2%	2.2%	768,537	39,094,725	95.0%	128.1%
植物性油かす	MT	24,529	1,385,566	54.7%	72.8%	1.0%	407,958	21,731,685	91.2%	130.8%
魚の粉及びミール	MT	4,489	707,086	99.7%	135.8%	0.5%	34,120	5,254,939	71.8%	112.9%
食料に適さない原材料			**1,717,981**		**104.4%**	**1.2%**		**14,485,997**		**85.7%**
生ゴム	MT	6,539	1,573,604	125.5%	109.4%	1.1%	48,509	12,999,728	93.4%	83.4%
天然ゴム	MT	5,661	1,388,074	146.8%	131.0%	1.0%	39,673	10,941,671	96.5%	87.1%
合成ゴム	MT	858	182,704	65.6%	48.9%	0.1%	8,696	2,037,773	82.3%	68.0%
鉱物性燃料			**123,045,844**		**109.3%**	**87.5%**		**1,080,635,924**		**110.8%**
石油及び同製品			122,177,028		109.2%	86.9%		1,072,307,544		110.9%
原油及び粗油	KL	1,755,749	122,163,138	87.8%	110.2%	86.9%	16,249,394	1,071,905,807	97.6%	112.5%
天然ガス及び製造ガス	MT	8,383	868,140	99.1%	122.5%	0.6%	91,738	8,315,796	93.3%	107.2%
石油ガス類	MT	8,383	868,140	99.1%	122.5%	0.6%	91,738	8,315,796	93.3%	107.2%
化学製品			**968,693**		**104.6%**	**0.7%**		**9,547,035**		**115.9%**
元素及び化合物			547,830		105.6%	0.4%		5,650,430		106.6%
有機化合物			208,298		94.0%	0.1%		2,532,669		111.2%
無機化合物	MT	3,513	339,532	97.7%	114.3%	0.2%	33,674	3,117,761	99.6%	103.1%
原料別製品			**1,849,024**		**2.3倍**	**1.3%**		**14,565,340**		**133.8%**
木製品及びコルク製品（除家具）			943,133		4.8倍	0.7%		6,143,676		145.5%
パルプウッド等	MT	49,218	838,017	5.1倍	5.4倍	0.6%	283,652	5,094,402	129.3%	133.1%
繊物用糸及び繊維製品			218,037		153.0%	0.2%		1,581,752		118.0%
非金属鉱物製品			330,675		120.5%	0.2%		2,125,392		86.7%
ガラス及び同製品			308,174		126.1%	0.2%		1,914,740		83.2%
金属製品			269,466		2.2倍	0.2%		3,497,058		177.4%
機械類及び輸送用機器			**1,063,176**		**5.2倍**	**0.8%**		**5,084,142**		**35.2%**
一般機械			828,723		10.9倍	0.6%		1,785,836		3.1倍
建設用・鉱山用機械	MT	783	817,606	55.9倍	殆全増	0.6%	785	818,607	35.7倍	88.9倍
電気機器			204,411		177.4%	0.1%		3,024,728		2.1倍

（注）　殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

［付表］4

◎鹿児島税関支署管内 輸出地域(国)別表　［平成２５年９月分］

（単位：千円）

地域(国)別	当月分			１月以降累計		
	価額	前年同月比	構成比	価額	前年同期比	構成比
総額	**2,255,564**	**100.5%**	**100.0%**	**42,849,211**	**2.2倍**	**100.0%**
アジア	**1,541,572**	**131.3%**	**68.3%**	**32,038,171**	**3.2倍**	**74.8%**
大韓民国	395,931	182.0%	17.6%	3,590,061	171.0%	8.4%
中華人民共和国	630,647	116.5%	28.0%	4,770,852	123.4%	11.1%
台湾	170,316	128.5%	7.6%	18,652,968	24.9倍	43.5%
香港	42,301	127.0%	1.9%	792,112	140.2%	1.8%
ベトナム	78,497	149.0%	3.5%	689,421	83.4%	1.6%
タイ	107,270	128.7%	4.8%	2,127,540	179.8%	5.0%
シンガポール	29,073	149.5%	1.3%	454,558	179.9%	1.1%
マレーシア	21,988	80.4%	1.0%	234,848	123.9%	0.5%
フィリピン	20,903	74.9%	0.9%	231,422	132.9%	0.5%
インドネシア	12,975	4.7倍	0.6%	160,705	5.7倍	0.4%
カンボジア	30,943	98.9%	1.4%	167,808	115.2%	0.4%
モルディブ	728	全増	0.0%	6,570	3.8倍	0.0%
インド	－	－	－	121,114	39.4倍	0.3%
マカオ	－	全減	－	38,192	2.8倍	0.1%
大洋州	**75,222**	**21.1%**	**3.3%**	**754,800**	**64.0%**	**1.8%**
オーストラリア	12,720	11.0%	0.6%	657,236	70.9%	1.5%
ミクロネシア	62,502	25.9%	2.8%	74,366	30.0%	0.2%
キリバス	－	－	－	23,198	全増	0.1%
北米	**483,005**	**80.5%**	**21.4%**	**5,437,156**	**97.4%**	**12.7%**
アメリカ合衆国	483,005	135.0%	21.4%	3,941,894	92.7%	9.2%
カナダ	－	全減	－	1,495,262	112.4%	3.5%
中南米	**17,458**	**2.4倍**	**0.8%**	**189,672**	**197.1%**	**0.4%**
メキシコ	10,443	全増	0.5%	139,494	7.5倍	0.3%
パナマ	7,015	全増	0.3%	41,260	3.6倍	0.1%
西欧	**106,009**	**3.7倍**	**4.7%**	**1,137,356**	**52.5%**	**2.7%**
ドイツ	106,009	15.7倍	4.7%	413,999	51.5%	1.0%
ベルギー	－	－	－	424,704	全増	1.0%
英国	－	－	－	243,827	2.6倍	0.6%
スペイン	－	全減	－	54,826	90.0%	0.1%
中東欧・ロシア等	**23,608**	**37.3%**	**1.0%**	**2,954,512**	**6.1倍**	**6.9%**
ロシア	957	1.5%	0.0%	2,570,034	5.3倍	6.0%
ハンガリー	22,651	全増	1.0%	384,478	全増	0.9%
中東	**8,690**	**142.6%**	**0.4%**	**45,515**	**79.5%**	**0.1%**
アラブ首長国連邦	8,690	179.7%	0.4%	45,515	103.7%	0.1%
アフリカ	－	**全減**	－	**292,029**	**152.8%**	**0.7%**
コンゴ共和国	－	－	－	166,714	129.1%	0.4%
タンザニア	－	－	－	80,000	全増	0.2%
南アフリカ共和国	－	全減	－	38,063	71.0%	0.1%

（注）　殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

［付表］5

◎鹿児島税関支署管内 輸入地域(国)別表　［平成２５年９月分］

（単位：千円）

地域(国)別	当月分			１月以降累計		
	価額	前年同月比	構成比	価額	前年同期比	構成比
総額	**140,577,582**	**110.8%**	**100.0%**	**1,251,418,227**	**110.9%**	**100.0%**
アジア	**16,387,156**	**107.9%**	**11.7%**	**170,519,614**	**95.3%**	**13.6%**
大韓民国	463,500	34.3%	0.3%	6,415,937	21.7%	0.5%
中華人民共和国	3,751,623	139.8%	2.7%	30,133,686	132.1%	2.4%
台湾	155,535	41.3%	0.1%	1,971,627	58.3%	0.2%
ベトナム	4,487,720	82.6%	3.2%	24,456,133	78.5%	2.0%
タイ	624,446	124.9%	0.4%	4,889,386	86.2%	0.4%
シンガポール	25,289	102.5%	0.0%	216,370	106.1%	0.0%
マレーシア	10,570	45.4%	0.0%	76,351	37.3%	0.0%
フィリピン	153,425	55.3%	0.1%	1,558,634	116.5%	0.1%
インドネシア	6,662,549	148.7%	4.7%	94,749,573	123.1%	7.6%
インド	50,341	132.7%	0.0%	5,848,719	79.2%	0.5%
大洋州	**1,170,548**	**75.6%**	**0.8%**	**15,332,900**	**78.4%**	**1.2%**
オーストラリア	1,127,496	76.0%	0.8%	14,944,040	80.5%	1.2%
ニュージーランド	43,052	102.9%	0.0%	367,689	85.8%	0.0%
北米	**2,840,056**	**75.9%**	**2.0%**	**39,201,710**	**88.8%**	**3.1%**
カナダ	143,587	77.2%	0.1%	3,266,101	2.4倍	0.3%
アメリカ合衆国	2,696,469	75.8%	1.9%	35,935,609	84.0%	2.9%
中南米	**4,572,965**	**161.9%**	**3.3%**	**40,388,089**	**2.9倍**	**3.2%**
メキシコ	88,576	2.0倍	0.1%	254,810	3.1倍	0.0%
エクアドル	166,960	4.3倍	0.1%	633,934	187.0%	0.1%
ペルー	323,980	168.6%	0.2%	1,738,926	90.8%	0.1%
ボリビア	10,461	124.9%	0.0%	66,775	2.0倍	0.0%
チリ	68,495	34.1%	0.0%	1,540,228	81.9%	0.1%
ブラジル	939,866	20.9倍	0.7%	13,215,380	6.3倍	1.1%
アルゼンチン	2,974,627	129.6%	2.1%	21,788,404	2.8倍	1.7%
パラグアイ	－	－	－	1,136,900	全増	0.1%
西欧	**365,380**	**2.5倍**	**0.3%**	**1,780,327**	**82.0%**	**0.1%**
ベルギー	27,200	44.5%	0.0%	685,929	89.2%	0.1%
フランス	34,265	70.5%	0.0%	130,004	54.6%	0.0%
トルコ	11,466	全増	0.0%	58,129	全増	0.0%
セルビア	277,427	全増	0.2%	277,427	44.7%	0.0%
中東欧・ロシア等	**105,546**	**24.3%**	**0.1%**	**81,739,028**	**3.4倍**	**6.5%**
ロシア	37,756	106.9%	0.0%	77,836,381	4.9倍	6.2%
ルーマニア	56,091	全増	0.0%	56,091	11.9%	0.0%
ウクライナ	－	全減	－	3,697,667	58.6%	0.3%
中東	**95,010,294**	**99.1%**	**67.6%**	**810,466,512**	**109.5%**	**64.8%**
イラク	13,775,639	2.1倍	9.8%	83,912,775	123.9%	6.7%
サウジアラビア	19,186,212	48.6%	13.6%	271,518,291	113.6%	21.7%
クウェート	17,130,461	108.5%	12.2%	146,587,386	118.9%	11.7%
カタール	7,536,782	84.3%	5.4%	125,031,467	137.9%	10.0%
オマーン	5,287,352	110.1%	3.8%	20,252,803	53.9%	1.6%
アラブ首長国連邦	32,093,848	158.7%	22.8%	153,630,237	102.4%	12.3%
アフリカ	**20,125,637**	**2.8倍**	**14.3%**	**91,974,691**	**86.6%**	**7.3%**
ガボン	19,202,856	2.7倍	13.7%	87,374,781	94.9%	7.0%
セーシェル	13,582	全増	0.0%	13,582	全増	0.0%
モーリシャス	12,771	全増	0.0%	51,906	3.0倍	0.0%
南アフリカ共和国	891,420	全増	0.6%	4,529,414	全増	0.4%

（注）　殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

［付表］6

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(1)　　[平成２５年９月分]

（単位：千円）

区分	輸出 品名	数量単位	数量	価額	前年同月比 数量	前年同月比 価額	構成比	輸入 品名	数量単位	数量	価額	前年同月比 数量	前年同月比 価額	構成比
鹿児島税関支署	**総額**			**330,171**		**4.5倍**	**100.0%**	**総額**			**127,618,537**		**110.4%**	**100.0%**
	食料に適さない原材料			**102,014**		**7.4倍**	**30.9%**	**食料品及び動物**			**3,717,518**		**103.9%**	**2.9%**
	木材及びコルク			361		全増	0.1%	肉類及び同調製品	MT	146	50,471	192.1%	2.8倍	0.0%
	木材			361		全増	0.1%	羊・やぎ肉（生鮮・冷凍）	MT	47	22,073	全増	全増	0.0%
	金属鉱及びくず	MT	2,270	101,653	46.3倍	7.4倍	30.8%	鶏肉（生鮮・冷凍）	MT	23	4,588	全増	全増	0.0%
	（鉄鋼のくず）	MT	2,270	101,653	全増	全増	30.8%	魚介類及び同調製品	MT	94	70,419	42.3%	80.3%	0.1%
	鉱物性燃料			**9,118**		**全増**	**2.8%**	魚介類（生鮮・冷凍）	KG	31,192	32,581	16.8%	51.4%	0.0%
	石油及び同製品			9,118		全増	2.8%	魚介類の調製品	MT	63	37,838	175.0%	155.5%	0.0%
	石油製品			9,118		全増	2.8%	穀物及び同調製品	MT	92,623	2,969,629	87.6%	111.9%	2.3%
	化学製品			**14,849**		**106.0%**	**4.5%**	大麦及びはだか麦	MT	9,365	295,528	65.1%	84.4%	0.2%
	染料・なめし剤及び着色剤	MT	4	4,636	全増	全増	1.4%	とうもろこし	MT	67,552	2,199,981	97.6%	120.0%	1.7%
	塗料類	MT	4	4,636	全増	全増	1.4%	こうりゃん（飼料用）	MT	15,226	460,295	71.7%	101.1%	0.4%
	プラスチック	MT	238	10,213	74.8%	72.9%	3.1%	果実及び野菜	KG	153,800	12,510	8.9倍	6.8倍	0.0%
	ポリエチレン	MT	0	204	全増	全増	0.1%	果実	KG	5,000	955	28.8%	52.2%	0.0%
	原料別製品			**17,798**		**5.5倍**	**5.4%**	野菜	KG	148,800	11,555	全増	全増	0.0%
	ゴム製品	MT	0	338	全増	全増	0.1%	飼料	MT	10,803	614,489	51.7%	75.4%	0.5%
	非金属鉱物製品			11,889		3.7倍	3.6%	植物性油かす	MT	10,787	612,795	62.0%	84.4%	0.5%
	鉄鋼	MT	5	1,661	全増	全増	0.5%	**鉱物性燃料**			**123,013,099**		**110.3%**	**96.4%**
	鉄鋼の棒・形鋼及び線	MT	1	523	全増	全増	0.2%	石油及び同製品			122,163,138		110.2%	95.7%
	管及び管用継手	MT	4	1,138	全増	全増	0.3%	原油及び粗油	KL	1,755,749	122,163,138	87.8%	110.2%	95.7%
	非鉄金属	MT	0	366	全増	全増	0.1%	天然ガス及び製造ガス	MT	8,308	849,961	99.1%	123.3%	0.7%
	アルミニウム及び同合金	MT	0	366	全増	全増	0.1%	石油ガス類	MT	8,308	849,961	99.1%	123.3%	0.7%
	金属製品			3,544		全増	1.1%	**原料別製品**			**4,140**		**128.7%**	**0.0%**
	より線・綱及び網類	MT	2	2,560	全増	全増	0.8%	金属製品			4,140		128.7%	0.0%
	機械類及び輸送用機器			**186,392**		**23.1倍**	**56.5%**	**機械類及び輸送用機器**			**817,606**		**殆全増**	**0.6%**
	一般機械			44,386		5.7倍	13.4%	一般機械			817,606		殆全増	0.6%
	原動機	KG	205	20,638	全増	全増	6.3%	建設用・鉱山用機械	MT	783	817,606	全増	全増	0.6%
	加熱用・冷却用機器			8,829		全増	2.7%	**特殊取扱品**			**66,174**		**59.5%**	**0.1%**
	ポンプ及び遠心分離機			6,919		全増	2.1%	再輸入品			66,174		59.5%	0.1%
	荷役機械			8,000		全増	2.4%							
	電気機器			7,006		25.8倍	2.1%							
	重電機器			6,624		全増	2.0%							
	電池			382		全増	0.1%							
	輸送用機器			135,000		全増	40.9%							
	船舶類	NO	1	135,000	全増	全増	40.9%							
鹿児島空港出張所	**総額**			**79,858**		**16.5%**	**100.0%**	**総額**			**140,503**		**78.8%**	**100.0%**
	食料品及び動物			**11,115**		**3.6倍**	**13.9%**	**食料品及び動物**			**127,819**		**80.4%**	**91.0%**
	肉類及び同調製品	MT	2	10,165		3.3倍	12.7%	生きた動物	NO	170	127,819	66.1%	80.4%	91.0%
	魚介類及び同調製品	MT	0	950	全増	全増	1.2%	馬	NO	170	127,819	66.1%	80.4%	91.0%
	魚介類（生鮮）	MT	0	950	全増	全増	1.2%	**鉱物性燃料**			**275**		**全増**	**0.2%**
	化学製品			**2,758**		**105.8%**	**3.5%**	石油及び同製品			275		全増	0.2%
	精油・香料及び化粧品類	MT	1	2,758	100.0%	105.8%	3.5%	石油製品			275		全増	0.2%
	くつずみ及びクレンザー類	MT	1	2,125	100.0%	81.5%	2.7%	**化学製品**			**2,871**		**4.4倍**	**2.0%**
	原料別製品			**12,252**		**68.2%**	**15.3%**	染料・なめし剤及び着色剤	KG	89	1,857	2.6倍	5.4倍	1.3%
	織物用糸及び繊維製品			458		100.9%	0.6%	塗料類	KG	89	1,857	2.6倍	5.4倍	1.3%
	繊維二次製品（除衣類）			458		100.9%	0.6%	医薬品	KG	31	801	2.2倍	2.6倍	0.6%
	金属製品			11,794		67.4%	14.8%	その他の化学製品	MT	0	213	全増	全増	0.2%
	手道具類及び機械用工具	KG	683	11,794	66.2%	67.4%	14.8%	**原料別製品**			**3,608**		**28.7%**	**2.6%**
	機械類及び輸送用機器			**21,626**		**24.7%**	**27.1%**	ゴム製品	MT	0	2,900	全増	全増	2.1%
	一般機械			13,816		26.8%	17.3%	金属製品			708		166.6%	0.5%
	電気機器			3,188		10.2%	4.0%	くぎ・ねじ・ナット・ボルト類	MT	0	708	－	166.6%	0.5%
	半導体等電子部品			3,188		11.3%	4.0%	**機械類及び輸送用機器**			**4,542**		**131.3%**	**3.2%**
	輸送用機器			4,622		98.7%	5.8%	一般機械			2,930		9.5倍	2.1%
	航空機類			4,622		98.7%	5.8%	ポンプ及び遠心分離機			2,474		全増	1.8%
	特殊取扱品			**32,107**		**8.6%**	**40.2%**	輸送用機器			1,612		8.0倍	1.1%
	再輸出品			32,107		8.6%	40.2%	航空機類	MT	0	1,612	－	8.0倍	1.1%
								雑製品			**1,388**		**100.0%**	**1.0%**
								家具	KG	26	1,388	136.8%	2.4倍	1.0%

（注）　殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

[付表]7

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(2)　　［平成２５年９月分］

（単位：千円）

区分	輸出 品名	数量単位	数量	価額	前年同月比 数量	前年同月比 価額	構成比	輸入 品名	数量単位	数量	価額	前年同月比 数量	前年同月比 価額	構成比
志布志出張所	**総額**			**1,351,615**		**125.7%**	**100.0%**	**総額**			**11,084,900**		**123.8%**	**100.0%**
	食料品及び動物			**15,004**		**66.7%**	**1.1%**	**食料品及び動物**			**7,395,925**		**125.6%**	**66.7%**
	魚介類及び同調製品	MT	6	11,492	100.0%	155.8%	0.9%	酪農品及び鳥卵	MT	507	95,597	98.6%	114.5%	0.9%
	魚介類の調製品	MT	4	9,479	133.3%	183.7%	0.7%	ミルク及びクリーム	MT	507	95,597	99.2%	115.3%	0.9%
	食料に適さない原材料			**428,824**		**163.8%**	**31.7%**	穀物及び同調製品	MT	161,093	4,970,314	112.1%	144.4%	44.8%
	原皮及び毛皮（未仕上）	MT	1,146	208,831	97.3%	129.0%	15.5%	小麦及びメスリン	MT	11,267	333,518	102.1%	130.9%	3.0%
	木材及びコルク			144,345		4.7倍	10.7%	大麦及びはだか麦	MT	5,517	175,612	31.3%	44.7%	1.6%
	木材			143,617		4.7倍	10.6%	とうもろこし	MT	113,514	3,565,495	121.6%	154.3%	32.2%
	パルプ及び古紙	MT	1,562	34,134	88.3%	139.7%	2.5%	こうりゃん（飼料用）	MT	30,792	894,765	145.2%	189.3%	8.1%
	粗鉱物	MT	2,193	38,037	85.7%	93.6%	2.8%	飼料	MT	44,136	2,292,843	72.1%	98.4%	20.7%
	化学製品			**42,637**		**120.0%**	**3.2%**	植物性油かす	MT	13,725	772,021	50.0%	65.6%	7.0%
	元素及び化合物			22,651		全増	1.7%	魚の粉及びミール	MT	3,445	564,232	153.8%	2.0倍	5.1%
	無機化合物	MT	80	22,651	全増	全増	1.7%	**食料に適さない原材料**			**1,637,802**		**109.9%**	**14.8%**
	プラスチック	MT	274	8,878	56.5%	49.7%	0.7%	生ゴム	MT	6,539	1,573,604	125.5%	109.4%	14.2%
	その他の化学製品	MT	130	11,108	53.9%	64.5%	0.8%	天然ゴム	MT	5,661	1,388,074	146.8%	131.0%	12.5%
	原料別製品			**627,590**		**125.5%**	**46.4%**	合成ゴム	MT	858	182,704	65.6%	48.9%	1.6%
	ゴム製品	MT	1,360	542,550	118.0%	116.5%	40.1%	**化学製品**			**907,404**		**126.7%**	**8.2%**
	ゴム加工材料	MT	18	10,081	138.5%	121.7%	0.7%	元素及び化合物			545,002		107.7%	4.9%
	ゴムタイヤ及びチューブ	KG	1,341,995	532,469	117.8%	116.4%	39.4%	有機化合物			205,470		95.4%	1.9%
	紙類及び同製品	MT	1,060	80,140	3.6倍	4.4倍	5.9%	無機化合物	MT	3,513	339,532	99.9%	116.8%	3.1%
	紙及び板紙	MT	1,060	80,140	3.6倍	4.4倍	5.9%	医薬品	KG	430,344	101,701	148.9%	177.2%	0.9%
	機械類及び輸送用機器			**188,410**		**120.9%**	**13.9%**	プラスチック	MT	758	114,042	128.7%	135.6%	1.0%
	一般機械			136,013		111.9%	10.1%	その他の化学製品	MT	802	112,350	112.3%	3.8倍	1.0%
	原動機	KG	67,610	10,305	92.3%	109.6%	0.8%	**原料別製品**			**882,759**		**160.2%**	**8.0%**
	食料品加工機械（除家庭用）	MT	10	6,429	全増	全増	0.5%	織物用糸及び繊維製品			201,306		148.0%	1.8%
	加熱用・冷却用機器			115,496		105.0%	8.5%	非金属鉱物製品			313,522		126.7%	2.8%
	電気機器			35,416		155.9%	2.6%	ガラス及び同製品			308,174		126.1%	2.8%
	輸送用機器			16,981		146.3%	1.3%	金属製品			255,092		2.8倍	2.3%
	自動車	NO	75	10,312	64.1%	2.1倍	0.8%	**機械類及び輸送用機器**			**123,620**		**66.6%**	**1.1%**
	自動車の部分品	KG	66,763	6,669	69.8%	106.4%	0.5%	電気機器			94,122		91.8%	0.8%
	特殊取扱品			**45,271**		**60.0%**	**3.3%**	**雑製品**			**101,537**		**112.9%**	**0.9%**
	再輸出品			45,271		60.0%	3.3%	その他の雑製品			55,732		113.6%	0.5%
川内出張所	**総額**			**485,136**		**136.3%**	**100.0%**	**総額**			**1,506,092**		**86.6%**	**100.0%**
	食料品及び動物			**61,499**		**4.3倍**	**12.7%**	**食料品及び動物**			**224,556**		**68.7%**	**14.9%**
	肉類及び同調製品	MT	70	9,054	70.0倍	179.1%	1.9%	果実及び野菜	KG	71,390	22,909	108.8%	135.1%	1.5%
	魚介類及び同調製品	MT	44	40,934	42.7%	4.5倍	8.4%	飼料	MT	2,135	173,933	76.4%	64.4%	11.5%
	魚介類（生鮮）	MT	44	40,934	42.7%	4.5倍	8.4%	魚の粉及びミール	MT	1,044	142,854	46.1%	58.2%	9.5%
	飼料	MT	15	11,511	全増	全増	2.4%	**食料に適さない原材料**			**80,179**		**3.8倍**	**5.3%**
	配合飼料（ペットフードを含む）	MT	15	11,511	全増	全増	2.4%	粗鉱物	MT	1,395	50,012	3.2倍	5.1倍	3.3%
	食料に適さない原材料			**312,963**		**106.2%**	**64.5%**	粗鉱物（除りん鉱石）	MT	1,395	50,012	3.2倍	5.1倍	3.3%
	パルプ及び古紙	MT	4,941	250,214	75.7%	104.5%	51.6%	**化学製品**			**58,418**		**95.1%**	**3.9%**
	金属くず及びくず	MT	882	61,721	104.8%	122.1%	12.7%	その他の化学製品	MT	602	41,447	6.3倍	2.5倍	2.8%
	（鉄鋼のくず）	MT	644	45,061	86.8%	101.2%	9.3%	**原料別製品**			**958,517**		**3.9倍**	**63.6%**
	化学製品			**29,567**		**2.2倍**	**6.1%**	木製品及びコルク製品（除家具）			910,434		5.1倍	60.5%
	プラスチック	MT	317	17,707	3.1倍	4.3倍	3.6%	パルプウッド等	MT	49,218	838,017	5.1倍	5.4倍	55.6%
	その他の化学製品	MT	111	9,547	100.0%	118.9%	2.0%	建築用木工品及び木製建具	KG	289,327	72,417	3.5倍	3.5倍	4.8%
	原料別製品			**65,089**		**2.3倍**	**13.4%**	**機械類及び輸送用機器**			**117,408**		**9.4倍**	**7.8%**
	紙類及び同製品	MT	872	61,377	2.1倍	2.2倍	12.7%	電気機器			110,289		11.3倍	7.3%
	紙及び板紙	MT	872	61,377	2.1倍	2.2倍	12.7%	半導体等電子部品			106,485		13.5倍	7.1%
	機械類及び輸送用機器			**16,018**		**3.3倍**	**3.3%**	**雑製品**			**39,183**		**105.7%**	**2.6%**
	電気機器			14,464		4.4倍	3.0%	その他の雑製品			18,289		2.3倍	1.2%
枕崎出張所	**総額**			**8,784**		**3.5%**	**100.0%**	**総額**			**227,550**		**51.5%**	**100.0%**
	食料品及び動物			**8,784**		**71.0%**	**100.0%**	**食料品及び動物**			**227,550**		**51.5%**	**100.0%**
	魚介類及び同調製品	MT	49	8,784	65.3%	71.0%	100.0%	魚介類及び同調製品	MT	1,280	227,550	47.3%	51.5%	100.0%
	魚介類（生鮮）	MT	49	8,784	65.3%	71.0%	100.0%	魚介類（生鮮・冷凍）	KG	1,280,311	227,550	47.3%	51.5%	100.0%

（注）　殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

［付表］8

外国貿易船入港状況表(速報)

［平成２５年９月分］

単位：隻

区分		22年	23年	24年	平成25年			
					9月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島港	日本籍	147	158	140	1	100.0%	84	80.0%
	外国籍	241	207	261	14	58.3%	172	93.0%
	計	388	365	401	15	60.0%	256	88.3%
喜入港	日本籍	25	32	31	3	100.0%	24	92.3%
	外国籍	174	196	196	15	125.0%	130	85.5%
	計	199	228	227	18	120.0%	154	86.5%
志布志港	日本籍	7	4	－	－	－	－	－
	外国籍	671	550	632	57	109.6%	514	116.3%
	計	678	554	632	57	109.6%	514	116.3%
川内港	日本籍	1	－	1	－	－	－	全減
	外国籍	115	160	209	18	105.9%	132	83.0%
	計	116	160	210	18	105.9%	132	82.5%
枕崎港	日本籍	4	4	5	－	－	9	2.3倍
	外国籍	37	19	20	1	100.0%	13	86.7%
	計	41	23	25	1	100.0%	22	115.8%
計	日本籍	184	198	177	4	100.0%	117	86.0%
	外国籍	1,238	1,132	1,318	105	99.1%	961	100.8%
	計	1,422	1,330	1,495	109	99.1%	1,078	99.0%

外国貿易機入港状況表(速報)

［平成２５年９月分］

単位：機

区分	22年	23年	24年	平成25年			
				9月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島空港	286	323	457	42	102.4%	355	104.1%

［付表］9

＊＊＊　薩摩川内港（川内港）から世界へ!!　＊＊＊

週２便就航

【コンテナ船と移動式ハーバークレーン】

【コンテナヤード】

１．国際定期コンテナ航路について

現在，興亜海運株式会社（日本総代理店・三栄海運株式会社）による，薩摩川内港と韓国釜山港を結ぶ国際定期コンテナ航路が開設され，安定したサービスを提供しております。

また，平成２５年３月に，南九州西回り自動車道の『薩摩川内高江ー薩摩川内水引』が開通し，平成２６年度中には，『鹿児島ー薩摩川内水引』間が全線開通することから，薩摩川内港との交通アクセスが更に充実します。

これにより，鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして，薩摩川内港から釜山港への直接寄港による国内輸送費の削減，釜山港接続による興亜海運のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり，更に，大手船社による釜山港経由での全世界への物流ルートが確保されます。

＜平成 25 年 11 月現在＞

航路名	船舶名 積み個数 （20F 換算）	船社・日本総代理店	船舶代理店・代理店協力会社
韓国航路	ＮＯＶＡ ２０４ＴＥＵ	■船社 興亜海運株式会社（韓国） HEUNG-A SHIPPING CO.,LTD ■日本総代理店 三栄海運株式会社 SAN EI SHIPPING CO.,LTD	（船舶代理店） 日本通運株式会社川内支店 0996 - 22 - 4171 （代理店協力会社） 中越物産株式会社九州流通事業所 0996 - 26 - 3335

寄港曜日（２便/週）	スケジュール
火　曜　日	釜山港(日)～三池港(月)～**薩摩川内港(火)**～釜山港(水)
木　曜　日	釜山港(水)～**薩摩川内港(木)**～八代港(金) ～三池港(金)～釜山港(土)

２．指定保税地域の指定について

平成２２年１１月１日に薩摩川内港のコンテナヤードが指定保税地域の指定を受け，公共性の確保，保税地域が拡張され税関手続きがより迅速に処理できるようになりました。

３．薩摩川内港貿易補助金について

（1）補助対象者

薩摩川内港において外貿定期コンテナ船又はその他外国貿易船を利用する荷主に対し，かごしま川内貿易振興協会が輸出入に要する経費の一部を補助します。ただし，製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。

（2）補助金の額

区分	補助金額
新規利用事業者	■コンテナ貨物　（１個当たり）　２万５千円 ■バラ貨物　（１Ｋｇ当たり）　１円 ■１年度当たりの上限額　５０万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物　（１個当たり）　２万円 ■バラ貨物　（１Ｋｇ当たり）　１円 ■１年度当たりの上限額　４０万円

***予算の範囲内での支給となりますので、全額は支給されない場合があります。**

***コンテナは種別にかかわらず同額となります。**

４．リーファーコンセントの口数について

４４０Ｖ：１５口

５．夜間照明施設の設置について

平成２１年３月に夜間照明施設１基を増設し，コンテナヤード内の夜間照明施設は３基となりました。

６．３軸トレーラの対応について

平成２０年４月から，２０フィートの国際海上コンテナにフル積載（２４トン）する場合，３軸トレーラが必要となり，現行の改造２軸トレーラのままでは，過積載違反となります。

薩摩川内港の各業者は，３軸トレーラを配置しておりますので，フル積載コンテナを確実に運送できる薩摩川内港のご利用をお願い申し上げます。

【問い合わせ先】
かごしま川内貿易振興協会（薩摩川内市国際交流センター内）
TEL・FAX　０９９６－２５－３３００

薩摩川内市　商工観光部　企業・港振興課
TEL ０９９６－２３－５１１１（内線 4391,4392）FAX ０９９６－２０－５５７０

■■　国際物流拠点を目指す「志布志港」　■■

１．志布志港の概要

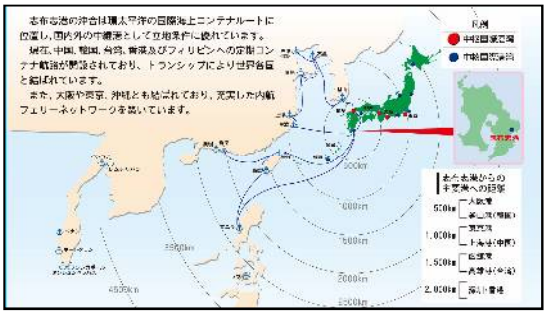
志布志港は，九州南東部位置する，鹿児島県が管理する重要港湾です。

本港の背後地域は，牛・豚・鶏などを生産する日本有数の畜産地帯となっており，このような背景から，志布志港には，穀物船やコンテナ船により，世界各国からとうもろこし，牧草，稲わら等の飼料原料が輸入されています。

輸入された飼料原料は，若浜地区の臨海工業用地に立地している大規模穀物貯蔵施設や配合飼料製造業等により，配合飼料等が生産され，九州各地に搬出されています。

また，志布志港の沖合いは，環太平洋の国際海上コンテナルートとなっている特性もあり，現在，外貿定期コンテナ航路が，台湾，香港，中国，韓国，フィリピンとの間に４航路週１０便体制で就航しており，このほか，大阪，東京，沖縄を結ぶ内航フェリーネットワークも充実しています。

このように，志布志港は，南九州地域における国際物流拠点港としての機能を担っています。



２．新若浜地区「国際コンテナターミナル」について

平成２１年３月に供用開始した，国際コンテナターミナルは，５万トン級のコンテナ貨物船が接岸できる，水深１４ｍの岸壁１バース（Ｌ＝２８０ｍ）とガントリークレーン２基を有しており，コンテナ蔵置場は，１２万ＴＥＵの蔵置能力を備えています。

この他，コンテナターミナルには，動植物検疫の検査場や多目的上屋１棟，冷凍冷蔵コンテナ用のリーファーコンセント５０口などが整備されています。

また，志布志港は，ＣＩＱ機能も充実しており，本コンテナターミナルが，指定保税地域に指定されていることから，税関手続きの迅速な処理ができるようになっています。

３．志布志港利用者に対するインセンティブ

（１）外貿コンテナ船の係船料とガントリークレーン使用料を１／２減免。

（２）新若浜地区国際コンテナターミナルを発着する定期コンテナ船を利用する荷主に対し，新規または増加分の輸出入貨物について以下を助成。

●輸出貨物：１万円／ＴＥＵ。１荷主の年間助成限度額は，１千万円。

●輸入貨物：５千円／ＴＥＵ。１荷主の年間助成限度額は，５百万円。

（３）新若浜地区国際コンテナターミナルを発着する定期コンテナ船を利用し食品を輸出する荷主に対して，２万円／本を助成。但し，１荷主の年間助成限度額は，５０万円。

※（２）及び（３）の詳細につきましては，志布志市港湾商工課にお問い合わせください。

４．定期航路の状況

志布志港には，外貿内貿について，それぞれ定期船が就航しています。

外貿コンテナ定期航路については，中国・韓国・台湾・フィリピン・香港との間に航路が開設されており，台湾・香港航路（週１便），台湾・フィリピン航路（週１便），韓国航路（週６便），中国航路（週３便）の計４航路週１１便があり，国内定期航路についても，東京大阪・沖縄との間に定期航路が就航しています。

なお，定期航路の就航状況につきましては，鹿児島県ホームページ（以下ＵＲＬ）をご覧ください。

鹿児島県ホームページ（定期航路のご案内）

http://www.pref.kagoshima.jp/ah09/infra/port/minato/shibushi/gaiyou/kouro.html

【お問い合わせ】

志布志港ポートセールス推進協議会事務局（鹿児島県土木部港湾空港課内）
〒890-8577　鹿児島市鴨池新町１０番１号
TEL 099(286)3640　FAX 099(286)5629　E-MAIL sbsport@pref.kagoshima.lg.jp
URL　http://www.pref.kagoshima.jp/infra/port/minato/shibushi/

相談料
無料!!

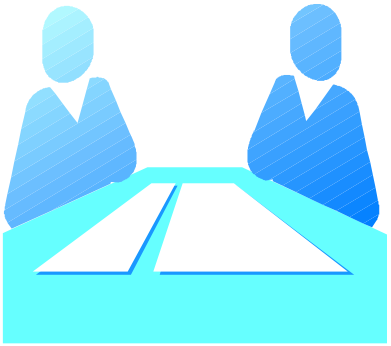
貿　易　相　談　の　ご　案　内

(公社)鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応ずることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

○相　談　日：随時
○時　　間：随時
○場　　所：かごしま海外ビジネス支援センター
　　（県産業会館６階）
○相　談　料：無　料
○ｱﾄﾞﾊﾞｲｻﾞｰ：貿易実業者、金融機関、通関実務者、商社等からの専門アドバイザーが対応。
○相談方法：センターライブラリーでの個別相談
　　（事前に電話等でご予約ください。）
　　℡：０９９－２５１－８４８４



～アドバイザーのご紹介～

担当	アドバイザー	所属
実務	弓場　秋信	弓場貿易(株)代表取締役社長
通関	日置　建一	鹿児島海陸運送(株)空港営業所長
通関	與賀田　隆	日本通運(株)志布志支店長
通関	梅木　洋一郎	(株)共進組外航部通関課次長
金融	梅　允中	(株)鹿児島銀行国際ビジネス推進室長
金融	上園　祐二	(株)南日本銀行営業統括部支店支援室WIN－WINネット推進グループ主幹

※なお、FAX、Eメールでも相談に応じますが、相談内容により回答に時間を要する場合もございます。

鹿児島県貿易協会新規入会会員の募集

当協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。
鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体等で構成される公益社団法人です。
会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興をはかり、鹿児島の経済発展に寄与することを目的に活動しています。

【設立】: 1957 年 2 月 22 日
【会員数】: 107 社（平成 25 年 6 月 1 日現在）
【役員】: 会長　佐々木　浩
　　理事　20 名
　　監事　2 名

貿易協会の業務

① **海外取引の斡旋･調査**
　輸出入を希望する海外企業の紹介
② **海外市場開拓の支援**
　見本市参加、商談会開催
③ **貿易相談**
　取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談
④ **貿易講演会等の開催**
　海外市場等に関するセミナーや講演会
⑤ **貿易刊行物の発行･頒布**
　貿易ニュース鹿児島、トレードダイレクトリー鹿児島
⑥ **インターネットを活用した情報発信**
　ホームページ、メーリングリスト
⑦ **かごしま海外ビジネス支援センターの運営**
　県内企業・個人に対する海外ビジネスの支援

入会金と会費

【入会金】個人 3,000 円（2 種会員）
　　団体 3,000 円（1 種・2 種・3 種会員共通）
【会費】1 種会員費・・・・団体 30,000 円（年額）
　　2 種会員費・・・・個人 24,000 円（年額）
　　団体 24,000 円（年額）
　　3 種会員費・・・・団体 50,000 円（1 口あたり/年額）
※1 種会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。
※3 種会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。

アイエス通訳システムズ

翻訳・通訳サービスを承ります（貿易協会会員は特別割引があります）。
海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

翻訳基本料金

（（ 基準翻訳料金表 ））				
日本語⇒外国語		言語	外国語⇒日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥4,600～	¥5,500～ （23 行/1 頁）	英語	¥2,900～	¥3,500～ （400 字/1 頁）
¥5,100～	¥6,000～ （400 字/1 頁）	韓国語	¥4,250～	¥5,000～ （400 字/1 頁）
¥5,100～	¥6,000～ （400 字/1 頁）	中国語	¥5,100～	¥6,000～ （400 字/1 頁）
¥5,500～	¥6,500～ （A4 ｻｲｽﾞ/1 頁）	その他	¥4,250～	¥5,000～ （400 字/1 頁）

＊＊この他、通訳業務も行っています＊＊

詳しくは、下記へお問いあわせください。

〒892-0824　鹿児島市堀江町 19-6　協栄ビル 2F　TEL：099-227-5173　Fax：099-227-2767

＜　メーリングリストのお知らせ　＞

◆当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するため、リストに参加している全員に同一のメールを一斉配信するインターネットの機能を生かしたメーリングリストを開設しています。

貿易協会からは貿易相談の案内やセミナー・イベントなどの最新情報を随時配信しているほか、参加企業・団体からもイベントなどの情報配信が行われています。

貿易に絡む各社の PR、他社への呼びかけ、見本市や商談会情報など、このメーリングリストが商談や情報収集の場となるよう、是非参加登録していただき、貿易情報等の相互配信に積極的にご活用下さい！

参加登録は随時受け付けております。関心のある方は事務局までご連絡下さい。

＜　ライブラリーご利用のご案内　＞

◆当協会とジェトロ鹿児島貿易情報センターで共同運営する、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーでは、各国の見本市情報、その他貿易に関する様々な情報をリアルタイムで提供しております。

また、県内企業の方々が自由に使えるパソコンも備えておりますのでインターネットを活用した情報収集にも積極的にご活用ください。

引き合い情報・企業情報等を掲載しているホームページ

○JETRO　TTPP
http://www.jetro.go.jp/ttppj/
…輸出入、技術提携等の取引相手探しに今すぐ利用できる企業マッチングシステム。

○日本貿易振興機構（JETRO）
http://www.jetro.go.jp/indexj.html
…国内外の見本市情報がデータベースで検索可能。個人輸入情報、取引情報、投資情報ほか。

○Business Mart
http://www.business-mart.ne.jp/
…アジアの国々を中心に世界中からの貿易の引き合い情報を集めたホームページ。

○（社）世界貿易センター（東京）
http://www.wtctokyo.or.jp
…貿易引き合い情報、商品情報ほか。

○（財）大阪国際経済振興センター（IBPC 大阪）
http://www.ibpcosaka.or.jp/j/
…会員登録無料の IBPC 貿易引き合い掲示板。引き合いの検索のほか、掲載も可能。

○WTC JAPN 貿易引き合い掲示板
http://www.wtcjapn.ne.jp
海外取引を希望する中小企業支援のための本格的な無料引合情報サイト。

○（財）大阪産業振興機構　国際経済支援事業部
http://www.ibo.or.jp/
…貿易・投資をはじめとする国際ビジネスを支援。引き合い速報他。

○（財）東京都中小企業振興公社　国際化支援室
http://www.tokyo-trade-center.or.jp/
…国内外の取引支援情報を発信。都内中小企業取扱商品情報、輸出入取扱い企業情報、業種別各種団体情報の検索システム。

★ほかにも海外ビジネス支援センターのホームページのリンク集には引き合い情報を掲載したサイトがございますので、どうぞご利用ください。（http://www.kibc-jp.com）